程,簽訂了兩台九十萬千瓦級核反應堆和核工程服務的兩份程,簽訂了兩台九十萬千瓦級核反應堆和核工程服務的兩份與法國法馬通公司和法國電力公司,分別就建設大亞灣核電《本報深圳十二日專電》廣東核電合營公司今(十二)日在

粤與英商談判日內沒

將達成協議

今秋簽訂合同

政府審批後展開工作

深圳核電站了

一程進1

粤法昨簽兩核

意向書

葉光裕尋侄兒葉航

朱秀芹尋胞弟朱清筠

城會組小家專加參午下

天宴請 英成员

公司遼寧

時間:1986年4月10-20日

典遺信、化工、冶金、光幂、槽

械、碳山、紡織、農業、食品、

境保護、管理等技術和設備。

禮療、儀器儀鏡、雅美材料、環

内容

交易

宗

中国家的技術合作。本着展示技

術、溝通信息、促進交流、尋求

合作、共同繁荣的原则,真関外

廠商、科技團體賣泛建立聯繫,

進行技術貿易和合作。

事

沿員

TE

誼

省月犂周南赴瑞

港府1

境事務處長

展。

在香港華潤大厦舉行 ハ六年三

出口商品洽談會

國務院科技領導小組辦公室、國家經委、國家科委、

國防科學技術工業委員會、廣東省政府、深圳市政府

圳

技術交

CHINA SHENZHEN TECHNOLOGY FAIR

方

风衔导致 数邻康物

技術諮詢 技術合作

聯合開發 合資經營

技術改造 技術攻講

課題研究 工程物探

散計施工 人員培領

地點:廣東省深圳市深南中路福田路口航空大魔副樓

技 工 裏 部 「航空工業部

電子工業部 兵器工業部

中國船舶工業館公司

航天工業部 中國新興公司

合

主辦

参 展 辨 法

置舞位的窗内和港、澳

地區以及關外數商、科

技團體,競與交易會籍

情組聯繫。一切費用自

凡順多加交易或設

進

将走上海四十歲以下,多数是一事水平将走上海一四十歲以下,多数是一事水平

不判與信道此長「傳版日」並要、中一種在一和有報報》北質的不共。說立前談人道》北質

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road



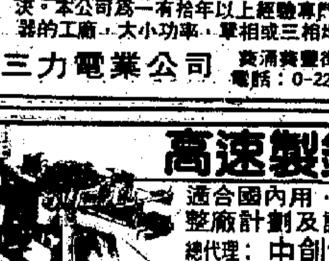
台灣

傳國

共和

華

香港國華機械貿易公 日本翻新自卸



電線機械:擠出機,拉絲機、紋 螺絲、釘類生產機械:製釘機、製螺絲 <u>物</u>摩機械:厚袋生產機械・吹瓶機・異 **食品機械: 麵包生產機械,製糖果機械** 索閱資料・請將要求・明片・\$1元回

七二六九 告請電

電話:三・八八六

各式助 九龍旺角綱敦道

8月20日前聯緊地址:中國北京燈市口史家胡同53號好圓賓館 聯繫人:徐觀生 電話:55.3179 電荷22757 DSTIC CN 20061 TYCC CN 3月21日後聯繫地址:中國深圳市深南中路福田路口中航技公司深圳工質中心 聯繫人:李志文 電話 39876 38832 38812 電傳:44200 ASITC CN 香港地區聯繫地址·香港高士打道111號東惠商業大厦京港學術交流中心 聯繫人 · 楊偉國 電話 · 5-8921267 電傳 · 89168 JKAEC HX

歡迎國內外廠商和科技團體前來參觀和參加交易活動

李先念拜

會斯總統

(新華社) 総統賈亞瓦德納及光念主席和夫人在

國間會

戴卓爾夫

杜絕 水貨 尙 須

、鲜活冷凍等食品,甚至發展到集郵的郵票,搞亂了正常 或「你門左道」範圍之廣,涉及棉紗胚布、中藥材、南北貨 或「你門左道」之口袋,使國家金庫遭受損失。可見,「 就了一次貨」出口的產值?如果不包括在內,則事實上出口數字 但 然戰出口總額,引起一個疑問,這個數字是否包括「 如 經報出口總額,引起一個疑問,這個數字是否包括「 如

商作風?渦 朱予認真重 計。如果地

制

出提但 未銷出可央市初商 口證再場見許管次恢成 齊可制宣復效好證的佈合,

充足、賈

揚言要採取、决定性行動

稱要使 議員重提 要求增 權 里根否 7使供應地區 限紡 無效

· 藏到的這些政 一次配世界紡織品 一次年刊後時間 一次年刊後時間 一次第員們提出一

李志徽制派则 須降低利率開放市場

解決發展

李先念主席會見 班達拉奈克夫

同題以及明年第七屆 會第三十二屆會議的 中國代表李志敏十一 中國代表李志敏十一 中國代表李志敏十一 日在大會發言時,就 日在大會發言時,就 日在大會發言時,就



· 選是實際 為。有人

首正以據院

1 哈克是作為英國外交部的客人來於一次。 哈克是作為英國外交部的客人來於 實際 一個難過一個, 一次。 一次。

版二第

確全

1、表團今天乘飛機離別昆明。明,由雲南省省長和志强率領人新華社昆明十二日電 1 歳

前往緬甸訪協甸政府的

省長率領

緬甸

1.視察厦明

分春

十多萬蘇聯侵略公室的官員說, 於運動某戰區司 以抗運動某戰區司

審政到理黨國

。這樣就無理由 一 會閉幕,新法案 題上可以說謊。 相三番五次地說, 相三番五次地說, 治家是應當誠實的 治家是應當就實的 治家是應當就實的 治家是應當就實的 而會一没的

散國會與 衆院席數」法案 難題

空升員航宇兩載

部隊總部,她提醒軍一次訪問菲律賓武裝 一次訪問菲律賓武裝 十二日電 | 總統科拉

格二十一響歌迎 灣要保持「機要

西班牙公民投票

決定應否留北約

鏡頭銷毀 的儀式

有們達國九元息億五家三的九家八。就美年的

題際。的建中况際會志

工程服務的合大企業簽訂了一核電合營公司一種,昨天在深

、 立 京 歌 。 什 麼 時 就 法 一 近 所 固 説 法 一 表 時

臨

時憑

後座,司

《電力的緊張將公養遠三十五億安裝、調試運安裝、調試運力 與其及

於能源以解决電荒

単

草

一个後五年,中國還將歡迎外資來華納 中國決定在今年起的五年內採取火電 中國決定在今年起的五年內採取火電 中國決定在今年起的五年內採取火電

科拉桑訪軍隊

總部

《值十八至二十

素

越南歪曲中越關係眞相

所謂 備忘錄

詭越今和曲

五特朗 明可能會解職 可特朗可能會解職

右翼聯盟倘獲勝

上星期日的國民 上 此間報道,若 出 《世界報》 法新社巴黎十

曾根在包圍成功,但成眾議院。他

設已「首次」提出來,與不排除社會點總一般的一個。 可能性不能排除」。一切國家元首迅速辭職的一類用投票結束後,一時一個家元首迅速辭職的一時一個家元首出以下結論。一句一句一句一句,他的談句一句一句,他們「一旦在與他的談句

厄國軍界衝突 已獲和平解決

1.

部份。民歌與抒情音樂中吸取音調的一民歌與抒情音樂中吸取音調的一

《牧馬人》)的衝突的主題。還有人認為道際作品順應了時代改革的要求,力圖衝破了

10年中間流布。因為,讀了性心理和性行為描寫。 描寫的 意识 有,突出的像全性心理和性行為描寫。描寫。描寫成別者的 流經無恥,歷代的人,自古就有,突出的像全性心理和性行為描寫。描寫是的人認為,小說中最突出

千多萬元。 挽回經濟損失二億六 萬五千多人,為國家

廣東將予

嚴

属工

無地區共四十人組成 合作交流代表團由廣 追番話的。該團由廣 追番話的。該團由廣 院獻策是在此間

山逝世61

廖暉胡錦濤訪澳

新聞社北一橋·華人能為故國 地一百華 信歌果

是指 資 東 開 放 完 就 策 説 説 記

家市人民政府、民革中央、北 一家市人民政府、民革中央、北 一家市人民政府、明復、屈武、陳昊群 一家市人民政府、明美群 一家市人民政府、問 一家市人民政府、問 一家市人民政府、問 一家市人民政府、問 一家市人民政府、民革中央統 一家市人民政府、民革

名配者邵顯

副委員長周谷城,全

國家正立法以追究法·

一位官員向本社記者一會議的廣東省檢察院一參加全國檢察長工作

業總數的百分之六十 多家,佔全國置類企 外合資企業三千五百 目前廣東擁有中

軍行動。道是在北京 第十二日電 ■ 廣東省 第十二日電 ■ 廣東省 軍和其它軍大經濟犯 軍和其它軍大經濟犯 軍和其它軍大經濟犯

披露的

不法之徒走私詐騙日見嚴重

檢察院採取有力措施楊易辰要求各級

採取有力措施 結案。 易辰要求各級 組織精幹力量,限期。 久拖不決的案件,要 級素,查處犯 快辦案速度。對那些

合 資 人

企業經濟犯

罪

四期星

青少數高幹以言代法以權以 楊易辰促衛破關係網保護層



視察廈門

全最近召開的經濟特區工作會議精神的。 有成績的,特區建設從建碼頭、機場、通訊等 學化。特區建設從建碼頭、機場、通訊等 學化。特區建設從建碼頭、機場、通訊等 學化。特區建設從建碼頭、機場、通訊等 不慢,引進項目起點不低,老市區改造是

粤省久

定納獎金税。 額的獎金,必須按規 後,發放超過規定數

增加了漢字語音輸入方式,並機的漢字編碼系統的基礎上,統,在原長城0520C一H

可隨時調

帶頭清理「

府代表團今天乘飛機離開昆明,前避請,由雲南省省長和志强率領的1、《新華社昆明十二日電》應缅.

往缅甸訪匈政府的

腦用户

可以識別一千個漢字或詞組清華製成漢字語音輸入系統

中把各年度應還本付一並予以公告。 京舉行抽籤儀式,集一息的號碼全部抽

雲南省府代

日長率 領訪

緬甸

「日」の到了一个「小学電腦説句話,幾秒鐘後,這型面腦説句話,幾秒鐘後,這出唐華大學計算機系研製成日由清華大學計算機系研製成一個會驗漢語的計算機系統製成工程會聯漢語的計算機系統製成

達到百分之九十,四它對使用者的語音等一系統只要進行一四一系統只要進行一四一系統只要進行一四一系統只要進行一四

和許騙居第三、四位 正在制定有關法律, 準備追究法人犯罪的 理解追究法人犯罪的 不廣東的經濟犯 在廣東的經濟犯 在廣東的經濟犯 外十二日電 】 廣東電 全級領導機明目前開 全級領導機明目前開 中國新聞社廣

張氣談壓下去。全力把經濟犯罪的數量具稱,今年他們將盡員稱,今年他們將盡

發行的國庫券將第二日電 | 一九八一

代法干擾辨

追究包庇者

超是高级幹部,越是高级幹部問說,今年是把嚴重經濟犯罪

發南實 將對廣 貿易往 來和 特殊政策 全面開

| 連江縣同台灣、 | 連江縣同台灣、 | 連江縣同台灣、

各級領導所機関。 州十二日電 】最近, 經福建江縣後埕港為 經福建江縣後埕港為 新國建江縣後埕港為

待台灣馬胆船 爾,將為前來避風, 島南面突出部,歷來 就是福州、連江與馬 就是福州、連江與馬 就是福州、連江與馬 就是福州、連江與馬

市政府、省市政府、省市政府、省市委統戰部、 民革向孫中山姆 民革向孫中山姆 民革向孫中山姆

大口的新作品並不多 軟期」,一年來膾炙 行音樂目前處於「疲 一一年來膾炙 曲言中低認行辦時是的潮為曲的出

者記任開新國中

也確實存在

齊表示 (的勢力

密約,那也只是個時間上的標。如果中曾根與安倍或的曾根三選為目標,一個是以

題上可以說號。 題太二階堂在田中派的會上就此題就二階堂在田中派的會上就此一、「不打算解散國會」。但是相三番五次地說,他「没有三躍在政客們紛紛猜測政局的趨向時

《然而只有在解散似的會上就此反駁四會」。但是,自他一没有三選總裁以局的趨向時,中

一方人士今晚宣佈,被解除職務的前武裝部隊方人士今晚宣佈,被解除職務的前武裝部隊。 巴爾加斯所堅持的會談並達成協議之後採取的來在該國軍界上層發生的一場激烈衝突。 巴爾加斯所堅持的會談並達成協議之後採取的。 巴爾加斯在離開基地前已經得悉國防部長度運羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯向總統遞交了辭星,直個消息使巴皮涅羅斯內總統。

應有的現象,作家應該歡迎這種批評」。正常的文藝批評,是每一個文學繁榮的國家示的那樣,對他的作品展開批評,「是一種示的那樣,對他的作品展開批評,「是一種一種工如張賢克本人在美國訪問期間公開表 "真 美"牌 善 日本七十餘年歷史老廠家

未受影響

MEMORRY CRAFT 6000型

W - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1

電腦全自動萬能車 · COMB! 10型雙頭車(平縫、級骨) ▶ L 372 萬能衣車

 L 373萬能衣庫 各大國貨公司、衣車行均有代售 電話:3-7204295-7

在進行中。 在進行中。 強烈爭論,但是它終毫没影響作品, 等級家文學刊物轉載了道部作品, 有幾家文學刊物轉載了道部作品, 有幾家文學刊物轉載了道部作品, 在進行中。 在進行中。

如問題的一部分了,當作性問題的附屬品小說中的描寫把巨大的社會問題當作性和出截然相反的意見,認為「在某種程度上出截然相反的意見,認為「在某種程度上另一些人對作品中的「性飢渴」描寫 了婚,提

》是張賢亮的著名短篇小説,曾改編成電影而深化了作者所要表現的靈與肉へ《靈與肉極「左」政治對正常人性的絞殺和扭曲,從極「左」政治對正常人性的絞殺和扭曲,從持這種意見的人認為,道部作品再現了

常

異

百現發國中

體

一年是女人》。這部系列中篇小說發表以後 一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一半是女人》。這部系列中篇小說中的第一 作家張賢亮的系列中篇小說中的第一 作家張賢亮的系列中篇小說的 一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一半是女人》。這部系列中篇小說中的第一 一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一半是女人》。這部系列中篇小說的表別 一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一半是女人》。這部系列中篇小說就是 一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一半是女人》。這部系列中篇小說就是 一篇是《緑化樹》,因為描寫「飢餓心理學的一样」

健康的人性内容 (健康的人性内容 (健康的人性内容 (健康)

色染

容,成為對艱難時世的一個抗烈,性格的真率凝辣,都作為為粗陋的形式下,生命力的勃和剖析了那個特定時代的氛围

市里加重了」。

本應社會效益,要對人民負責。作為當代創作的《男人的一半是女人》,竟如此露骨地、一个沒有了表現男女之間的性欲,完全可以棄之、一、資訊小說中許多關於性心理與性行為,不論其主觀意圖、有人則提醒作家「應以優美代替庸俗,有人則提醒作家「應以優美代替庸俗,不寫。遺憾的是,作者不值寫了,而且醉心不寫。遺憾的是,作者不值寫了,而且醉心不寫。遺憾的是,作者不值寫了,而且醉心不為嚴厲之事,其社會效果顯然是不好的。他們還認為一个的《男人的一半是女人》,竟如此露骨地不適大會大學遭受危機的憂慮有所減輕,是單為人民負責。作為當代創意。

WIND WILLIAM

湯修慧在京病逝程記者邵顯萍之妻 下腦進 稿供台象氣央中)

13 13 13 25 7 20 22 22 24 23 16 10 2 7 5 18 5 6 5 16 12 17 7 2 多雷多多時晴晴多多陰多陰氣

應漢大利亞外長海路 應漢大利亞外長海路

赴登是

西哈努克 在京出院 一工日電》東埔寨抗超 一日電》東埔寨抗超 一月電》東埔寨抗超 一名助手説 一名助手説 一名助手説 一一名助手説 一名助手説 一名助手説

平的

行音樂正名 河方現代音樂中 一次面方現代音樂中 一次一個包括了爵士 一次一個包括了爵士

吴南生、省委统戰部長楊立、省政協主席委方少逸主持,副省委,市民革主 紀念儀式由省民

是之職也將有新任命 題行董事是,嚴的責 題行董事是,嚴的責 是具旗芳出任。 是具旗芳出任。 是具旗芳出任。 是具旗芳出任。 是具旗芳出任。 是具旗芳出任。 是具旗芳出任。

部份。 民歌與打

達單日晚上七時州分從香港開往肇慶

(逢卅一日停航)

(逢卅一日停航)

每天上午七時十五分從香港開往三埠

逢單日上午九時零五分從香港開往三埠

每天下午一時卅分從三埠開往香港

逢雙日下午一時正從三埠開往香港

香港二中山

每天上午九時四十分從香港開往中山

香港二寨花山(番禺)。

乘船地點:香港上環臨時中港碼頭

香港↓ 太平 (東莞)

乘船地點:香港上環臨時中港碼頭

香港二港江

每天第一既香港開上午九時四十分,中山開上午十一時四十五分

珠江客運有限公司大角咀售票處 九龍富貴街20號地下 '3-931841

3-7447010-15

3-676175 (六銭)

3-326572

(大角咀碼頭對面)

每天第二班香港開下午二時正,中山開下午四時四十五分

金山湖乘船地點:香港上環臨時中港碼頭

每天第一班香港開上午七時卅分,中山開上午十時卅分

每天第二班香港開下午一時卅分・中山開下午四時卅分

兩船乘船地點:香港上最臨時中港碼頭

每天上午八時正從香港開往蓮花面

每天上午十時正從香港開往太平。

珠江客運有限公司售票處

珠江廖運有限公司九龍舊栗處:

(是期間) 假日照常售票

5~280102

3-944144

5-259121

5-217168

3-667201

3-721448 3-721138

3-451668

3-349333

0~4991433

3-7233136

3-320367-8 5-8911161-4

5-421111

3-347351-3

3-7298202

每月達1,8,16,24日下午二時卅分從香港開往進江

^*ヒーーシル(星期日、假日照常售票)

旺角彌數道6IQ號(駐運通泰酒樓辦事處

利敦道 688 號旺角中心第一期1008-9室

香港德輔道中 173 號先施大廈1909室

香港北角和當道20一26號明輝大廈地下商場15號

漢門破關車路(看港)有限公司首果處:

大龍長沙灣道742-746號地下

新界荃灣海場街124—130號

九龍尖沙咀星光行517-518室

九龍大角咀道3號地下

旺角彌教道 580 號彌教中心1305室

見聞會社會製成。

港發服務有限公司:

摬蚁族行社:

華昇旅行社:::--

新寧族遊貿易公司:

珠江船務有限公司

達雙日晚上七時正從肇慶開往香港

逢雙日晚上七時卅分從香港開往三埠

江 達單日晚上六時正從三埠開往香港

 $1/4 \sim 30/4$

1/5~30/6

澳門鏡湖醫院

水誌紀念

一銅像揭

作良性的干預。 前本港的油商基本上是擁有壟斷性的優勢, 稍港府不宜干預自由市場經濟的運作,或評

倪少傑徐麗泰譚耀宗認

配為需作良性工

官署房



前亦便庭

人的辦公室。 人的辦公室,一樓。 同樓早中樓是在佳寧中樓是在佳寧中樓

名正我自思傑韓

一九八六年第二季度(

香港工废州

(逢州一日穂港兩地停航)

香港二油頭

(逢卅一日停航)

香港走江門(來回船票八折優惠·節假日除外)

進另另點點點另日下午五時從香港開往油頭

達好光光光光光日下午五時從汕頭開往香港

逢 另 名 冤 宠 罗 日下午五時從香港開往汕頭

选 % % % % T 下午五時從汕頭閉往香港

每天上午八時五十五分從香港開往在門

逢雙日上午八時五十五分從香港開往江門

每天下午二時卅分從江門開往香港

達單日下午二時卅分從江門開往香港

湖、蓮花湖、龍津客輪均有免稅煙、酒及體品包出售

兩船乘船地點:香港上環臨時中港碼頭

香港二汕尾

(逢卅一日停航)

香港二海口

每月達4,12,20,28日下午二時卅分從香港開往海口

每月達6,14,22,30日上午十一時從海口開往香港

每月達雙日晚上八時卅分從香港開往廣州

每月達單日晚上九時正從廣州開往香港

每月達雙日晚上九時正從廣州開往香港

每天上午八時十分從香港開往廣州

每天下午三時卅分從廣州開往香港

每天下午二時卅分從廣州開往香港

每天上午八時十五分從香港開往江門

達雙日上午七時四十五分從香港開往汕尾

達單日上午十時正從汕尾開往香港

星期日、假日照常售票

香港灣仔軒尼特道24~34號

九龍旺角洗衣街62-72號地了

香港皇后大道中77號中旅大厦

- 墨期日刊各一週客菜

尖沙咀磨地道75號南洋中心第二座 6 槽

九龍獨教道582-592號信和中心 602 室

香港德輔道中151號南洋商業銀行大厦

深木埗長沙灣道北河街143B1地下

泰儒部詢問電話

九龍獨敦道27一33號二槽

華僑部詢問電話

九龍紅磡火車站關樓

九龍土瓜黃道76A地下

苯爾族行吐代曲膜處

新景族行社:

旅行社代售票處:

每天下午二時正從江門開往香港

每天上午九時廿分從香港開往廣州

每月逢單日晚上八時卅分從香港開往廣州

銅像高三米重現中山先生當年 生逝世六十一周年。 基本,孫中山先生是 中國近代民主革命政 中國近代民主革命政 治家,年青時目睹國 海家,年青時目睹國 家積弱、封建專制的 家積弱、十二十一周年。

彭勵治堅稱港府不宜干



和信其中一辆是 八八×四客貨車。 八八×四客貨車。 一、八×四客貨車。 一、八×四客貨車。 一、八×四客貨車。 一、八×四客貨車。

少燕被地下 少年,在沙里 少年,在沙里 少年,在沙里 少年,在沙里 被四、五、一般一种,我们是一种,我们是一种,我们是一种。

有青少年園斯,頭、 有骨少年園斯,頭、 有學者事後乘一 有學者事後來一 有學者事後來一 有學者事後來一

主高性流出。在北京信息

湖南省土畜產進出口分公司 香港德信行有限公司

日期:一九八六年三月十七日至二十二日 地點:香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十字樓

(星期六下午休息)

洽談時間:每日上午9時至12時,下午1時半至5時

JOINTLY ORGANIZED BY

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMP. & EXP. CORP., HUNAN BRANCH & TECK SOON HONG LTD.

FROM 17th - 22nd MAR., 1986 AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING, 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG. DISCUSSION HOUR: 9:00 - 12:00 a.m. &

1:30 - 5:00 p.m. DAILY

(Saturday afternoon closed)

HUNAN EXPORT NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS FAIR 1986

分春二十

今對補薪決定共公公務員工會聯席代

歌決定共商對策

柏嘉會同七男二女陪 人被控串謀行騙案, 執行董事何桂全等六執行董事何桂全等六執行職案,

佳寧

女秘書昨

曾簽署

佳 等 案 三 證

小不知道公司所經公司的董事**會會議**

香江春色

祟

馬 素 處 理

會計

樓開會

物為

和

〇〇〇八七及非辦公時間〇十二〇六九八六投訴留意,因為厕所的鹹水侵蝕程度最嚴重。他表示所定將全部跖厠改為坐厕,原因是坐厕的接駁喉管、正將全部跖厠改為坐厕,原因是坐厕的接駁喉管、正將全部跖厠改為坐厕,原因是坐厕的接駁喉管、不完全檢查,現時已檢查了三分之二。在檢查過程、十二、十四及十五道五幢屬於第三類問題公屋。 「德表示,石籬邨二區包括七至十二座、十四至十二次

每天上午八時廿分從香港開往廣州

香港二油頭 逢另另名光光 逢光光光光光 造为名名为 五、六月份

逢%%%%30 (逢卅一日停)

香港芯油尾 (逢卅一日<mark>停</mark>析

香港二海口

華僑部朐間電話 外實部詢問電話 九龍觀塘道 438 號觀 增工業中心

新景族行社: 九龍土瓜灣道76A地下

湖南省土畜 港 德信

日期:一九八六

地點:香港灣仔 洽談時間:每日

detached and additionable and additional

張二第

同日起直通

十二時五十五分,一十二時零七分抵穗

午二時三十五分。下

田四月一日起接受8米回事票均預售兩日第九十七次,開車1時間。原廣外8

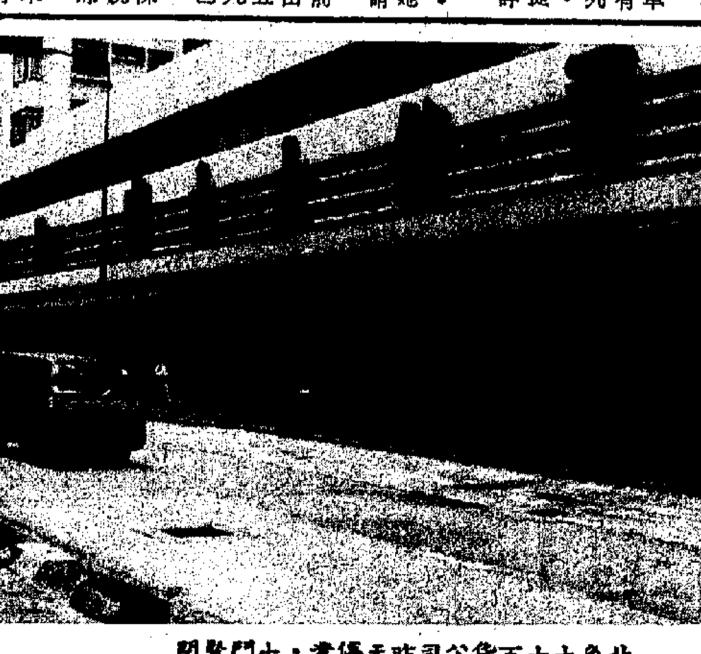
第爲升會不廈大事出示表員官署房

智就樓字結 表舉行記載 安國昨日就

司

暫 營業

被作爲經營中商行出售可能性 命 豐接管 運 ナ



開發門大,掌停天昨司公貨百大大角北 (攝報本)

題問鳴誤鐘警盜防 立究研局當

等格規制管及款罰括包

元當公 • 時司 註於

。 因經接協八管持一豐發 價管讓月大有二銀言 務。,十大人日行人

解員出席。開會結果有為所等。

每天上午八時五十 每天下午二時卅分 達雙日上午八時五

逢單日上午十時正從汕尾開往香港

每月達6,14,22,30日上午十一時從海

香港干場道西24號地下 5.859159

旺角彌教道776-778號地下 (展期日、假日照常售票) 國旗行社代會票處: 香港灣仔軒尼時道24~34號 九龍旺角洗衣衛62~72號地下 香港皇后大道中?7號中旅大厦 華僑部詢問電話 九龍彌敦道27一33號二樓

香

孩子來說,熟好不過,道次「沒可軍的一刹那」

年,但已考明的母親表示

唯一美中不足的是她左手在控键時嫌力度不玲將蕭邦追首舞曲的神韻發揮得淋漓盡致,涼奏技巧亦甚佳。同時, 評判表示, 區美渝是技巧亦甚佳。同時, 評判表示, 區美徽而落敗,但評判艾爾頓,給予極高的評價 其實,區美玲雖然在比賽中僅以一分之

評判稱讚技巧

獨奏龍爭

悖

到第三年参赛以九十

軍亞居屈

哭痛懷母鑽玲

一次的優異成績擊敗其餘至 十一歲的陳幅劍卒以其卓越 十一歲的陳幅劍卒以其卓越 大十分的優異成績擊敗 一十一歲的陳幅劍卒以其卓越 一十一歲的陳幅劍卒以其卓越 一十一歲的陳幅

奏獨琴

鋼

美區

了技。巧

マ・把蕭邦著名的ペニ十二名参賽者・

《馬厝卡舞曲》演奏活,用純熱而穩健的鋼琴

生效。 业法程序提交立法局 数公司完成修訂附例的

作 大 視 結

節樂

音

他是次挑選的兩組亞軍。

想過會得冠軍。所以開發為匆忙,根本没種期多。由於賽前準理,但認真訓練才兩個與與訓練才兩

>,他說雖 ,另一首為

伊子子 一方度。但虚似乎表達不出這一點。她對處不出這一點。她對處不出這一點。她對處不出這一點。她對處人們在缺水的山川。 一。這首由項斯華本人編撰的樂曲,主要人編撰的樂曲,主要人們在缺水的山川

就讀中大數學系

年級

小冰

的法國號

分之微居次

盧

思源彈

能贏取

每人都要獲得八年人出者、昨晚只有出者、昨晚只有

組 発 通 通 第 前

新門與齊民表示,前數年的演出水平較高,其中尤以笛子的水平等,可以改善的地方相當多。 一時《原風展翅》及自選曲《大寨紅花遍地開》博得亞軍,一時《原風展翅》及自選曲《大寨紅花遍地開》博得亞軍,可哥盧思源以《幸福渠水》及《廣陵會:穩奪江山》論元,第一期以等、笙囊括冠、亞軍。 即以等、笙囊括冠、亞軍。 **並指出角逐者選曲官** 認為 屆 挑合乎自己 社

差

當情 。 協 的 演 。 然 的 後 技巧運用適

黄安源及郭涛民)、范章虚思法、辞判项斯等、開迺辞判面與冠范章合照《左起冠章成

憑豐 盧思泓 致認為盧的: --- 凰展翅 · 整齊和技術取作和音樂處理不 經驗豐富,技

0

没得 亞軍

八人角逐山處思滋選的樂曲

)松管奪標

一重奏比賽

評判稱首重默契

管樂 樂 工

時從容自

主會

示表昨燦麥席 命直公史自設官局 員海僱衅被買採

船級高書證國中持受接舶船册註盼並

展開

大統不后 是人統不后 是人統不后 是人作格。 為委員會帶來新的意見,正來可使各委員的工作量分配得極的一次檢討中,港 一定來可使各委員的工作量分配得較均勻。 他額稱,當局原則上希望一個人最多只 他額稱,當局原則上希望一個人最多只 他表示,直樣一來可 也表示。他說

牙首府馬德里訪一,藝術團還將赴披了解,今年下

選人統系詢諮

討檢作將局當

位席表代衆公加增量盡

-四日返回北京宗術團預定在三日國軍人鹽啞人

大授柳 存仁 市史明斯擔任獨奏。 常史明斯擔任獨奏。 一次,樂团低音大是琴首 一次,

八百年來的中國道教開講座,題為《一千

連報關刊款 麻黄胎禮移交支票。 接受懲教署體育會司

月 底前發出

會執行總監林員聿嘉會執行總監持數指導會日前一個監督,一個監督,一個工作。 「性教育電腦遊戲」。 「性教育電腦遊戲」。 「性教育電腦遊戲」。 「性教育電腦遊戲」。 一個監督,協助發展 一個監督,協助發展 一個監督,協助發展

項款利福員僱

示表此有昨司政財

17/3 20/3 南、華北各地散裝貨及海 2貨物運輸,拖箱、拆/變 **務稿。**

水下的大西给他們的。 **从法例**

太空總署星期五利用超音波探測器,在離岸二十英里處三十公尺機爆炸事件中喪生的七名太空人的遺體,若在海底中尋回,是必須交回【法新社卡納維拉爾角十二日電】此間地方當局裁定,在一月二

自檢驗

官的事是經常

揭露版纸秘聞

L船株式會社

大道中151一156號兆英商業

電話:5-8151505

上貨箱及拼箱航線服務

船名

数**展性教育遊戲**和涂。 物利息和 如果性教育遊戲 山地 開 年報已經出 一本港在各方 一本港在各方

賀成管制香煙廣告 九成青年電視觀衆

在港

稅発慮考局當

截貨 開航 16/3 19/3 28/3 26/3 22/3 25/3 23/3 26/3 23/3 25/3

18/3 20/3 31/3 3/4 每三日一航次 · 道種勢頭仍要繼續下去說,近年來,自行車生產 車架平均重二點七公斤以 車架平均重二點七公斤以

而此項運動是在美國一定運動的一部分。

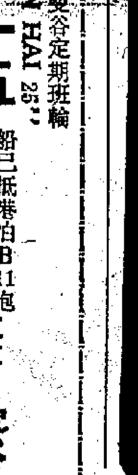
罌粟農誓死護田

水下的大西、给他們的。

兩兇手獲輕判

與警血戰死傷百人 源,但據種植者說,一村民提供別種人息來一取代罌粟作物。 八三年舉行,旨在為一一些麥種和五隻幾來 强大壓力下,於一九一政府只給予每個家庭 日金商被殺案

警伯臨場鎭不 喝打喊殺嚇考官 受傷。
一段游石塊,警方開槍



閩外冷三號 音

KYOSEI LINE

四有成行貨箱運輸公司

香港—往返一廣州市及廣東省各地代 客報開,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備,免租,中轉貨物,直運至世界各地 ,並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

址:香港干諾道西40-41號東江大廈八樓 話:5-591987-80 ▶廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司 人民南路 163 號

置 話:882590 861530 文總渡辦事處電話: 3 9 7 0 2 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生 直線電話: 5-489554

△□□ 承接陸路全貨櫃拖運服務

编成汽船株式會社

頓成絕響。

(C) HITACHI

震盪率小•

}明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各項 位货車運輸服務。

> 香港聯絡處:九龍彌教道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話 3_841138 3_841105_6 探判聯絡電話:39788 廣州聯絡電話 1774835

佛山聯絡處:佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯絡電話: 86204,85514,86159



噪音量低

日立牌重型冷凍機組及空調機科技不斷

立德工程有限公司

香港灣仔道165-171號三聯大厦八樓

電訊:HX 75216 電報:GESTARDCO

電話:5-740201-7,5-8911380 電傳:5-8932261

求進,精溫求精;採用雙連鎖式螺旋轉軸。

突破潮流取代繁衍噪音及導致機組抖擺振動

的舊式活塞,及連桿系統,使日立牌冷凍機

組及空調機之效能再臻高峯,令噪音及振動

地址:黄埔新港外運人樓五樓

可靠性高

而其專利之高性能散熱縫隙片,配合新

創的雙連鎖式螺旋轉軸,使機組不單在高壓

縮率下也可將功能發揮淨盡・機內更因摒棄

了過時的排泄閥,吸進閥等零件而使機組體

積縮小耐用及減省維修費;使日立牌冷凍機

中國特約經銷商: 深港冷氣機工程聯營公司 深圳市上班38308

. 中 暖:黄椎電樂公司 6-423853

紅 猶:永輝冷類工程 3-654233

何文田:萬興冷氣工程公司 3~7155333

長沙灣:胡氏冷氣工程有限公司 3-7412127

新溢(香港)有限公司 5-8150988

: 萬林工程有限公司 5-786149

組及空調機穩執全球同類產品之牛耳!

中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地

*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔 港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。

*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經資埔進出口 各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。 *代辦申請黃埔來回各省市火車皮。

*提供十五天免費堆存。

*上門代客拖箱。 *提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。 *承運各類貨物往大亞灣核電站。

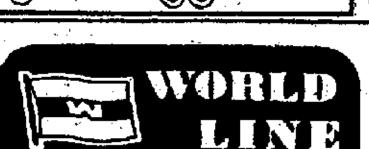
香港代理: 九龍尖沙咀海港坡世界商業中心1306-1311室 番:3-7221920 · 3-7231052 · 3-7233002 (posococococococococo BRUNEI ASIA LINE

PRAVADE SEA V.99/86 巴越海 3月15日落货 3月16日開行 直航:汶萊、古書、詩巫 NAN SHING

V.117/86 3月21日落貨 3月22日開行 直航:納爾、亞庇、山打根、斗湖 SPECO EXPRESS V.43/86 3月29日落貨 3月30日開行

直航: 汶萊、古晉、韓巫 SPECO TRUST V.37/86 4月8日落貨 4月9日開行 直航!銷買、亞庇、山打模、斗淵

轉代理:國光船務公司 九龍瑞興大厦 9 樓 電話K7224868



CATTLEYA

3月16日到 3月17日開 **GOLDEN LAKE** 3月22日到 3月23日開 4月2日到

總代理:大源船務有限公司 香港德輔道商的一份進資源中心大厦廿一樓 電話:5 468151 5 401521 收貨站;東源大地貨倉 電話:3 497632 3 408020

4月3日開

朝聯企業有限公司 香港皇后大道中161一165號兆英商業 大厦三樓 電話:5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

截貨 開航 134 16/3 19/3 商城 28N 23/3 26/3 熊岳城 214 22/3 25/3 116 23/3 26/3 【 厦門/汕頭 華佳 8603 23/3 25/3 綦海口/湛江 華瓊 8611 18/3 20/3 平香城 189 17/3 20/3 上海/新港 谷城 8 E 31/3 3/4 2

黄埔/廣州

豪收:華南、華北各地散裝貨及海 陸空貨物運輸,拖箍、拆/模 等服務程。

每三日一航次

回。 様「鶴立鶏な」,勇な冠軍而 一次(八至九歳)中,區美玲同 一次(八至九歳)中,區美玲同 一分外,於八四年的省港澳乙組 年音樂節七級鋼琴的總冠軍。

唯一美中不足的是她左孛在控健時嫌力度不珍將蕭邦道首舞曲的神韻發揮得淋漓盡致,鴻奏技巧亦甚佳。同時, 評判表示, 區美演奏技巧亦甚佳。同時, 評判表示, 區美渝區美玲的音樂感十分强,而且朝琴的, 認為區美玲的音樂感十分强,而且朝琴的, 與實,區美玲雖然在比賽中僅以一分之

7中年紀組別愈高7成半以上對電視/成半以上對電視/不滿

分春二十

港深穗杯

穗隊昨

戦果

大阪頭球場以O比一 作 花,精工周日在元朗 六强套精工對花

公网络沙网岛

泰王杯足球決賽

有佳作,事實上,東有佳作,專實上,東有佳作,專實上,東有佳作,專實上,東方在羅國泰執教鞭後方在羅國泰執教鞭後

波偷圈比東方高半線員狀態成疑。以波論

姜茹梁曾 榮健能廷 耀德仁輝

麥當奴

成劍林

楊趙洪劉 洪俊偉錫 實明平祺 東

劉榮業

吳迪陳池 **花** 志 娇一 **花** 英斯安坡 **花**

格

林加徐林國 國慶 偉夫安**韓**

蔡黄麥郡 滿國世 精安昆動精神

鄭偉基

成為正牌「班霸剋星」。但經過速場大戰後,偷戰,偷圍近期表現甚有水準,在六强杯先後以17個工,門票最高收三十五元。 图出戦東方,門票收二十元。永富麗杯六强賽晚

甲租足球聯賽六强賽今

力的情况下,大市便反覆下跌。为的情况下,大市便反覆下跌。及無新資金入市,市勢一好轉位及無新資金入市,市勢一好轉位下,亦無必要投資在香港股市,除存在,西歐投資者在地國股市 證券界 近期

多認為去

股市 1)計後市仍然疲弱,投资者因而챏慎3)業績頗佳,但與

港隨特數

為止。 野副主席,

國女排深圳 票 汀購異常

港星連

8名。有見及此,足別鎮計劃,但報名11,去年預算接受三

而搶手

、振五止程級加期

名赴英深造

比**賽。** 與克蘭代表隊擬於

特設:

开火治療室

姆科治療室

針灸理療室

暗瘡治療中心

配備中藥房

地址:澳門新馬路

龍嵩街29號

澳門中醫雜病診所三月十二日隆重開診 廣州中醫雜病醫院院長黃振鳴任顧問

> 授女黃薇醫師主理 陸氏實業有限公司 城基貿易有限公司 廣州絹蔴紡織廠 廣州中醫雜病醫院

重

設建丙寅年清明思規 設建丙寅年清明思規 謹 法

繼七五十八 鐐五•八六 應沙八號年 診田一萬三 重新○年月 話城一大十

純中藥製嘅鎮靜劑

電量國際網球聯一路透社倫敦十

學取馬王明仲爆冷勝加種子費昨 揭幕

四日前辦理註册手 數 馬 王明仲 一一内線三〇四二。名質詢三十三一九一始接受報名,辦理報體育館舉行,即日開

球證體能測驗

馬拉松排球賽馬拉松排球賽

上足總

九八 九香科 九四五宝港醫 二四·開皇務 六 八始后所 八四〇砂道於D 五一電中一 室二話四九 事

人連· 數同

爲速以 王恢多 喜 陽 春 補身極品 功能: 壯腰益氣 健體强身 正南行有限公司經銷 電話:5-782522

本品具有激素之功能 而絕無激素之間作用 思者的農區疼痛、腫脹等 有明顯好轉,其中對農區 有效率為92.3%,疼痛消 失為97.8%,腫脹消失為

夜難安寐

選手

名單

電話:3-644819

三蛇胆川貝膏 玉泉丸 適應: 主治:胃熱煩渴,咽干引飲,善 養願補氣、 消水谷・形種疲乏・及血 浦熱潤肺 糖升高症。 化廣正隊

經銷處電話:5-710775

救鼻丸 5-664802

國貨公司、藥行有售

功能主治:

香港工商市 税

方便國內學生 自出費國 留學

(逢星期日休息,名額50名)

經銷處: 長江(中國)藥業公司

地址:沙田火炭均背灣街世紀工業中心18樓H-F座

電掛:8715

: 0-6984303 0-6060141

分類廣告 大 每個位收費 幣十 76 郵

後質產品

曾科技成果獎

毎盒HK\$68.-

寫建雄獨牌紋 香萬箱 請電 5-421771 旅南

銀行大 厦 德輔道中地鐵站口全層 3,570 呎招租,有意電 5-446388林洽

您如有意在紐約購買 來信,聖功置產公司 來信,聖功置產公司 Hilda P. Liu 14 Washington Place New York, N.Y. ¢

紐約置產

往加拿大自費留學,有國外親友經濟支持,即可報名免試入公立學院。 諮詢處,廣州市光塔路127號地下 加拿大永氏(集團)有限公司駐廣州辦事處

别為一五六〇及一五一〇,理論上干六點以下,已不是拋售的時候的趨勢,而追樣的拋售是不會持續太久的。看來,下一個支持點分如今日再大跌,有機會來一次反彈。因為昨日尾市已有恐懼性拋售不過,本周三個交易天恒指已跌了九十二點,在技術性方面,

華光地産

工商銀行

新梅基

■综合企業 聯合企業 班士集團 和祀黄埔

和黄恕股盟

11.50

0.70

4:60

1.80

23.40

4.10

0.63

8.30

6.25

1,84

0.85

15.40 9.95

12.40 8.50 8.40 18.70

9,80

9.40 11.20

-0.20

(哲序實實)

(暫停買賣) 5 -0.20 -0.16

-0.20 -0.06

-0.50 -0.175

-0.20 -0.80

-0.30

-0.30

-0.80

英 之 傑 怡和控股

始和認股認

■工意 浆油

港模工程

忠独石油

向别英坭

長江製衣

魔新製衣

金山實業

海化大同

德昌電機 依利安達

實際資源

樂變電子 師速實業

南豐紡織

南海沙廠 圖倉 烏 秋 運 九 龍 倉 東方海外 値

常光航業 隆 隆 豐恕及置

中華遊船 萬邦航業(除息)

亞洲航業 **建**公用事業

中華電力 香港隧道

中華藻類油 麻 地

港 燈 港燈製股櫃

10 話九 巴

中 巴 澳門電力

九巴(半級數)

永隆銀行

進展不忘穩健

2:5-8268333

海港企業

股 票 ■地產建築

新昌地産

2,288,100

70,000 24,500

30.000

531,600

987,500

376,000

137,600

65,000 703,000

11,000

50,000 242,000

11.600 300,000 591,000

20,500

1,226,000

380,000

208,000

132,000

956,000

871,000 66,000 138,000

320,000

773,200 86,000 627,000 68,000 437,500 22,200

786,000

51,200

60,200

1,000

大生認股語

大賣優先股

華僧地 國際京城 百利保 百利保認服證

亞细安

泰·富 泰富股權 AGIFEL AGIFEL 超股證 國河 馬飲食 凱聯國際 或東酒店

海港企業

富豪酒店

ÎMPALA

紅 實 石 宮 麗 華 新世界酒店 圖百貨及其化

0,59 0,50 2¢

0.62 46.25 34.00 3.225 1.23 0.12

1.48 18.50

1.55 9.70 5.10

-0.75

-0.05

-0.30

-0.25

-0.025

-0.50

-0.01

-0.02

(哲學賈賈)

(本報訊) 據路透社消息。為二百 原港元價項作重整的董氏航運集團,目 原港元價項作重整的董氏航運集團,目 前正尋求新資金的注入。

行的一億美元固定利 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價 一次,而包銷價

跌市伊於何底

9

215,090 62,000

3,030,000

98,000

20.00**0** 160,00**0**

482,000

276,000

-22**-00**0

26,000

60,000

556,000

280,000

128,000

6,000

50,000

214,000

26-000

50,000

130,000

42,000

102,000 20,000 10,000

136,000

2,000 500,000

30,000 1,000 200 115,000

264,000 14,000

77,000

93,000 13,000

13,000 85,000

2,232,000

29.000

1.25

0.77

0.61

2.525

-0.01

-0.50

-0,03 -0,20

-0.05 -0.05

-0.01

+0,01

(智序質質) -0.176

-0.03

-0.04

-0.20 智停買賣

-2.75 -0.25 -0.075 -0.03 -0.10

-0.02 -0.30

- 0.07 + 0.90

-0.40

1.74 1.55

2.70

0.70

1,73

國銀行除了繼可, 从 元存款證。

繼續在香中

時,張國民表示他們 香港資金市場的利用 今後是否加强發展在

有意在這方面發展。 有意在這方面發展。 中國建設財務《香港山屬中國銀行管理。 中國財務過去在債券中運財務過去在債券中運財務過去在債券與了一些活動,現時已以前過去是一個人工工程。 中國建設財務《香港中國銀行管理。

董氏航運集團

尋求資金注

(應熱烈)

超過過過

還可能發行港元存繳證國民表示將會考慮繼續以此方

費田

八報名赴英深造

授女員

特設: 丹火治療室

姆科治療室 針灸理療室 暗휼治療中心 配備中藥房



徵 購 和建雄為牌紋 香萬箱 請電 5-421771

港公司盈利有百分之二十增長,仍有匯率風言表現並不好,加上港元弱勢,即使預料本等地區的股市均創出新高,香港股市相對而等地區的股市均創出新高,香港股市相對而地說,現時來說,法國、意大利及英國

周國燊

非 抜 索 聚 版 蛛

濕急面全市大

九百七十 所三千三 元一兩, 一兩, 一兩, 節 三市五安時 五安,

了了了。 一路四八仙,而详细变行股本的百分之七十一,这要行股本的百分之七十一,这 百分十七百十七百 的公當

本公司代理百多艘船舶川航香港井 承接各類貨物從香港運往下列口岸 海口(海南島) 三亞(海南島) 小欖(中山) 石破(中山) 容奇(順德 九江(南海) 水口(開平) 瀾石(佛山 汕尾(海豐) |井岸(斗門) 太平(東莞) 莞城(東莞) 烽火角(台山) 平海(惠東) 肇慶(高要)

市橋(番禺) 河口(新會) 作別規模・単名は言・大幅数数・ルートを 大服を規制・概定要数メ

SHIPPING COMPANY LIMITED

九九金・本地倫敦金 三月十二日(實生銀行提供)

(每两港元計)(每安士美元計) 3,200.00 344.90/345.40

開市 3,185.00 343.10/343,60 量高 3,200.50 344.90/345.40 3,184.00 343.00/343.50 +31.50 +3.60 -5.80

息值 等黄金(每兩)3,360.00(-20.00) 第白金(毎期)3,950,00(-50,00) 富格林賀入 : 2,703.00 黄出 : 2,713.00 **祖菜金幣買入: 2,775.00** 實出: 2,783.00

白銀(十安士) 440.00(平) 拆息 稿夜2.0篇 一個月6.5篇

招商 公司

有限公司啓

安 **Z** S IVUH., AN"

လု SHAN CHA'

丁發億美元

,是持續下跌原因。 多認為表現不如外围

力的情况下,大市便反覆下跌。及無新資金入市,市勢一好轉便下,亦無必要投資在香港股市、除存在,西歐投資者在建國股市 證券界分析近期 她指出,短期内股市表情况下,大市便反覆下

估計後市 一,投資者 一司業績與

四日

號

M.S. "YANG ZI JIANG

_

揚 准

四日由海

3

班{輪

時無

以厘一,來收隔使

尾市原厘

帯に 輝野亦表示未有消息 齊有限公司要求豁免 高華上市地位,梅爾 公衆買賣而仍然保留 中信的申請。至於 新華上市地位,梅爾 中信的申請。至於 與答稱該處仍未收到 中信的申請。至於 與答稱 於保留 一一五股份予 一一五股份予 一一五股份予 一一五股份予

中國醫藥保健品進出口公司工蘇 正南行有限公司經銷 電話

地址

重話 聯繫人

釜山 釜山日本

日本

日本

低级

日本

血釜

日本

本日

洲

釜山日本

加州纽約

西北太平洋

檀香山加州

西北太平洋

西北太平洋

美國西岸

西北太平洋

洛杉磯三藩市

加州纽约

加州紅約

西北太平洋

洛杉磯紐約

洛杉磯紐約

加州

紐約

HP NAMJIN

KUO LUNG

RAINBOW

KAI SHUN

EVER GLORY

植坡 BIN CHENG 西北太平洋 美國華盛頓AMERICAN WASHINGTON 加州紐約

腦施馬士基LAUST MAERSK

捷爾滿斯基J. CHELMONSKI

型拉馬上基LAURA MAERSK

克里士役士CHARLES LYKES

盛利馬士莊CECILLE MAERSK

太平洋船光PACIFIC SUNSHINE

NGAN CHAU

BAY BRIDGE

HIEI MARU

瑪嘉烈萊克MARGARET LYKES

SL. PATRIOT

SILVIA SOFIA

EVER GENTRY

EVER GOVERN

美國貿異 AMERICAN MARKETER加州纽约

韓國元勳 KOREAN WONIS SEVEN加州纽约

美國伊利諾斯AMERICAN ILLINOIS 加州紐約

NATIONAL DIGNITY

林肯總統 PRES.LINCOLN

怒備丸 ELBE MARU

海皇象牙 NEP IVORY

泰勒總統 PRES.TYLER

海皇翡翠 NEP.JADE

亞細安勇士ASIAN VENTURE

ZIM H.K.

東方特使 ORT.DIPLOMAT

照施馬士基LAUST MAERSK

海岛鑽石 NEP DIAMOND

EVER GIANT

祈福馬士基CLIFFORD MAERSK

EVER GLORY

門屬總統 PRES.MONROE

BOOGABILLA

BEISHU MARU

MING UNIVERSE

奥蘭橋

新香港

木星雅士 JUPITER ACE

資利單 BONNY STAR

亞洲雅士 ASIA ACE

MING CHUN

ASIAN PROGRESS

3月19 東 發

3月19 練 羽

3月19 大 榮

3月19 港 寧 3月21 港 興

3月21 美 郭

3月22 大 菜

3月22 馬士基

3月24 新 與

3月24 天 祥

9月24 利 遠

3月25 東 洋

3月15 招商局 3月15 美 輪

3月15 馬士基 3月15 海 陸

8月15 怡 和

3月17 太 古

3月17 香 島

3月18 利 遠

3月18 利 達

3月18 港 恒

3月18 川 婍

3月18 中 央

9月21 港 恒

3月21 新 興

3月21 傩 特

3月22 馬士基

8月22. 美 輪

3月22 海 陸

3月22 利 達

8月23 山 下

3月24 利 達

3月15 港 鄭

8月16 森那美

3月17 太 古

3月17 華 林

3月20 新 興

3月21 太 古

3月22 滋 運

3月22 麥遂初

3月26 寶 隆

3月27 港 郵

3月23 華 海

加州西北太平洋 8 月16 總 統

西北太平洋紐約3月16 馬士基

西北太平岸 3月20 海 陸

加州西北太平洋 8月20 總 統

美國加拿大 3月20 大 阪

西北太平洋紐約 3月21. 港 郵

西北太平洋纽约 3 月22 百保利

西北太平洋紐約 3月23 馬士基

加州西北太平洋 3月28 總 統

		. '	
ካ —	張	三 第	-
釜山 澳洲 歐洲	油麻地 東 A32 哲 國際橋 仕	िक	*
澳洲 孟買卡拉奇 馬尼拉 廣州	現代橋 太 A44 海 國際橋 寶 油麻地 招商	運 脈	
釜山	油麻地港	興	
(;	三月十二日)	廣 倒	
本 圓	→萬 685.79		
麥克朗 - 李思明 - 李思明 -	·百 228.57 ·百 141.55	229.71 142.25	
函 法 郎	百 465.16 百 319.99	467.50 321.5 9	-
湖 盾 - 港 元 -	·百 44.48 ·百 124.27 ·百 41.11 ·百 148.52	124.89 41.31	*
1.利	百 20.03 萬 20.65 百 165.68	20.13 20.75 166.52	٠
洲 元 一	百 44.11 百 224.95 國國家外匯管	226.07	
是	青 淳		
貨 <mark>運</mark> 貨櫃、散貨 数定期海陸	全國	大宗	
、杭州、寧?	皮、重慶、成 、瀋陽、梧州 截數	都 、石 関航	
O 301 O 303	20/3 2 24/3 2	1/3 25/3 8/3	
O 321 O 323 116	20/8 2 27/3 2	21/3 28/3 6/3	
134 成 189	12/3 1 1 16/3 1	5/3 9/3 0/3	
~~~~	電話5-455		
HIPPING	CO., LTD.	_}}	
	划櫃服務		1
植碼頭 NG TER	有限公司	D. <b>\$</b>	
	室 電話5-45 鬼地段友聯船。 4974382	— ₹ I	er of the return
NG TERM	合有限公	司	
頭 電話		<u>~~}</u>	
·:5-81509	52-155號19科 95 5-44740 5 5-434861		i 
日、26日 全20日往海 散货航線	主三西		
3月20日描 ^医 皇島散貨 SHAN''			
NG GUAN NG NING" I LE"	•		:
YANG YANG	対貨航線 ZIJIANG ZIJIANG:	1 2	
	放货航線 IUIYUN 1	7	
		9	i i
沿公	司		,
: 76463	殷理基洋? 開航日,		ş.

		***************************************		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
ス	一角日共	秀生	-7. Jan	出口的对形	5 <b>4</b> =
	相 名	開來港口			
遊華安. 南江	NL. ALKMAAR NAMGANG GLORY	新加坡	3月15 渣 难	上	n ka
東海穴! 華意	WAH YEE	高級	3月15 東 宇 3月15 永 裕	紅門 HONGMEN 地中海 3	月15 招商局
知音	ZHI YIN	受谷 (武漢	3月15 麥遂初 3月15 - 鄭 - 選	快渡 FAST EAGLE 地中海歐洲 3	月16 招商局 月15 康 德
· 克理士   <b>快度</b>	E-CHARLES LYKES FAST EAGLE	美國 台灣	8月15 怡 和		月18 海 柏 月16 天 祥
廣州   東方大(	KWANG CHOW	<b>天</b> 津	3月15 康 後 3月15 華 夏	中華貨櫃 CHINA CONTAINER 歐洲 3	月16 港 郵
遊納沙士	🗎 AND. WANASATYA	R 澳洲 印尼	3月15 港 郵 3月15 亜利來	迪漢武夫 NIKOLAY TIKHONOV 欧洲 3	月17 逸 行 月18 遊 林
神多丸 中華貨和	HAKATA MARU CHINA CONTAINER	地中海 高雄	3月15 日 野 3月15 港 郵	東京快輪 TOKYO EXPRESS 歌洲 3	月19 利 遠 月19 捷 成
羅拉馬- 南望灣	LAURA MAERSK LAMON BAY	新加坡	3月16 恩士基	長背 EVER OASIS 地中海 3	月19 利 遊 月21 華 林
	CRISTINA C	海 金 日本	3月16 川 嫡 3月16 触 航	利來得 NL. DEJIMA 欧洲 3	月21 實 隆
· 突點擊艇 · 金蘭花	横AMERICAN WASHIN GOLDEN ORCHID J	ICTON 美國 R 日本	3月15 美 輪 3月15 大 阪	巴黎 CR. PARIS 欧洲 8	月28 周士基 月28 沙 晴
汀江 天代丸	TING JIANG TENDAI MARU	上海	3月15 輝 騰	\L _	月23 大 阪 月24 招商局
<b>克</b> 州克	ASIA MARU	新西蘭 美 <b>國</b>	3月15 太 古 3月15 川 崎	為時 KAKAS 6 地中海 3	月24 輝 騰
数江 魯海六五	AOJIANG LUHAI 86	組出 食物	9月16 招商局	松山 SONG SHAN 地中海 8	月25 招商局
関外冷与 水 額尼士	MIN WAI LENG 3 AGNES VENTURE	福州	3月15 招商局	長旺 EVER LIVING 欧洲 3	月26 東 亞 月26 利 <b>達</b>
先鋒	Kansai Pioneer	基隆 合灣	3月15 日 鄭 3月15 港 鄭	PROF.TOVSTYKH 数洲 3	月26 華 林 月26 天 祥
新海虹 <b>薩格勒</b> 在	NEW HAI HUNG ZAGREB	上海	3月15 招前局	文恒 UNI FOREVER 地中海 3)	月26 利 達
淮安	HUAI AN	日本 蕪湖	3月15 邊 行 3月18 招商局	With the Market was been seen as a second	月27 海 柏月27 翠 海
艾奧根通	CAPERION KHUD, IOGANSON	<b>矢津</b> 日本	3月16 華 夏 3月16 華 林		月27 日 鄭月28 康 徳
奥華 激玉泉	HSING HWA SHUYUQUAN	海雄。	8月16 永 裕	資蘇利亞 BUNGA SURIA 歐洲 3)	月28 麥遂初
基實	NORASIA GABRIELI	背島 10 歌洲	3月16 單 夏 3月16 仕 嘉	The state of the s	号28 華 夏 号30 港 野
明能 巴越海	MING ENERGY PRAVADE SEA	歐洲 沙巴	3月16 準 海	東方比達 EASTERN BETA 地中海 8月	180 懋 德 11 太 古
	WAY FARER	南非	3月16 國 光 3月18 東 源	The state of the s	11 利達
林肯總統 麗華碧琪	RAGNA BAKKE	美國 弗里曼特爾	3月16 鸽 銃 3月16 森那英	印•巴•中東線	
香港貨櫃 愛比	H.K. CONTAINER ELBE	胀鄉	3月16 港 郵		910 D ST
實際利亞	BUNGA SURIA	新西鏡 歐洲	3月16 森那美 3月16 麥遂初	海雄 SEA MASTER 1 吉大港加爾各答 3月	月15 日 郵
山進丸 東平二號		英國 高雄	8月16 山 下 8月16 海 昌	東雅士 ORT. ACE 吉大港加爾各答 3 月 快魔 FAST EAGLE 紅海 3 月	315 港 興 315 府 徳
江民 錦春	HANKIANG CAREER CHIN CHUN	委爪	3月16 成 高	CRISTINA C 吉大港加爾各答 3 月	16 维 航
整礎國悉	THAI JADE	台灣 曼谷	8月16 大 榮 8月16 港 郵	海力 OCEAN STRENGTH 阿拉伯灣 3万	116 想 统
多娜夫人 世界之辭	LADY DONA WORLD LION	南非 新加坡	3月18 亞 聯	萬利伯英利MANOLOEVERETT 吉大港印度 8 第 GRANDA PERKASA 科倫坡阿拉伯 3 第	17、過來
萬利伯美尔 百 <mark>通</mark>	MANOLOEVERETT PAITHOON	釜山	8月16 福 來	山郊 ALSANA 憲大港加爾各答 3.月	F'
塞斯通	SEXTUM	基隆 基隆	8月18 港 恒 8月18 天 祥	長古 EVER OASIS 注打 3月	19 利 2
	光PACIFIC SUNSHINE : ECECILIE MAERSK	極美 極美	3月16 太 古	海米卡布 AL MIRQAB 阿拉伯灣 3月 立体 UNI MASTER 阿拉伯灣 3月	20 怡和 20 利選
	#CORNELIA MAERS	K 日本	3月16 馬士基 3月16 馬士基	20 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 -	21 新 奥
銀洲	NGAN CHAU	台灣 美國	3月16 太平洋 🔩 3月18 香 島	利来得 NL DEJIMA 进打 3月	21 實 隆.
太平洋丸 海 <b>宮</b>	PACIFIC MARU MARINE CONTAINER	新加坡 3 高雄	3月16 大 阪	TEXT BLUE SHARK 吉大港加爾各答 3 月 阿普曼一號APMAN I 红海 3月	22 港 與23 大 阪
光宇 上海	UNIVERSAL BRIGHT SHANGHAI	日本	3月17 永 裕		23 大 阪 23 總 统
真査理	ORCHID	上海日本	3月47。开周商	普吉達 POQUITA KARI 進打 3月	23 日 郵
光大二號 嘉禾	KWANG TA 2 JIA HE	高雄	3月17 业格。	<ul> <li>新録酬 NEW OASIS 阿拉伯灣 3月</li> <li>亞利安馬士基ADRIAN MAERSK 阿拉伯灣 3月</li> </ul>	
山鄉	AL SANA	厦門 釜山	3月17 本 選 3月17 仕 嘉	天馬 TEMA 加爾各答 8月	25 港 與
伯春	GRANDA PERKASA YI CHUN	新加坡 台灣	3月17 太 平 3月17 大 榮	PROF, TOVSTYKH 速打 3月	26 華 林
大翔丸	TAI SHO MARU NATHALIE	日本	8月17 中央	柯馬納 AL MANAKH 阿拉伯灣 3月: 福康 FALCON 紅海 3月:	26 怡 和 · 27 日 郵
大同二號	TA TUNG 2 EVER GOVERN	高雄	3月17 東 源 3月18 永 裕	明能 MING ENERGY 遮打 3月2 阿蒂拉 LANKA ATHULA 科倫坡 3月2	27 荜 海
皇歷	ROYAL STAR	新加坡	3月18 利 達 3月18 新 興	施汪露 AL SWAMURAZ 吉大港加爾各等 3 月2	27 仕 嘉
	POMEX SAGA EVER GENTRY	日本 美國	4月18年 異	非岛伯美利JOHNEVERETT 宫大港印度 3月2	28 福 來
	nep agate Vivien	馬尼拉	3月18 利 達 3月18 港 恒	非洲線	
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	新加坡 歐洲	3月18 日 第 8月18 章 林	額尼士 AGNES VENTURE 東非 8月1	
	Bonita ace Nep,ivory	基隆 美國	3月18 東 祥 3月18 雅 但	江民 HANKIANG CAREER 西非 3月1 平頂山 PING DING SHAN 西非 3月1	
	HIEI MARU	商雄	8月18 中 央	榮業GLORIA PEAK路易士港3月2亞士馬士基AXEL MARRSK西非3月2	3 大 阪
<b>有</b> 通	kuo hsiung hp. namjin	台灣 釜山	The state of the s	早川丸 HAYAKAWA MARU 南非 3月2	7 川 崎
• • • • •	BAY BRIDGE Kobe	美國 日本	3月18 川 藤	海滩長崎 NL.NAGASAKI 西非 3月2	
李安	HUA AN	福州	3月18 山 下 3月18 華 選	克里特石榴KRITI GARNET 東非 3月3 南泰公主 NANTAI PRINCESS 南非 3月3	
金嘉	kien hwa 2 Vega	高雄 曼谷	3月19 永 裕 3月19 港 恒	查華廣文朝NL. LOIRE 路易士港 4月1	
• • •	ZIM TRIESTE SCANDUTCH ORIENT	新加坡基隆	8月19 新 興	東南亞線	,
<b>見雅士</b>	MERCURY ACE	日本	3月19 實 隆 3月19 美 邦	全邱 GEMINI SUN 即同 3月1	5 五 洋
<b>計</b>	PLEIADES	大連	3月20 金 輪	馬士基天保MAERSK TEMPO B B 3 月1	5 八十五。
				南江 NAMGANG GLORY 雅力達新加坡。3月1	5
	and the same of th		الموالي والأسريف مرجم مطاعل واست		de la companya de la La companya de la co
		\$ . co			
香港	代理:	平省	14 10	倉儲有限公司	
A. 11	CHINA RESC 存基は請26寸華潤大阪			CTATION & GODOWN CO., LT	
		,,,,,,	. <b>22</b> 5 6317567 5	8317569 5 8317685 5 8317598 ATL 1 5 ST	1085
Newse	斯海航梁有限公 us Navigation Corpo	ration, Sha	nghai	查港等比海 定期貨箱 / 散貨班輪	
<del></del>	:金發船務有限公	司		「南方907」 M.V. "SOUTHERN 907" 「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908"	, = 1
	Golden Fortune 情事。上海 (Y			「南万908」 M.V. "SOUTHERN 908" 「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909"	· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •

(散貨班輪)

(全貨箱班輪)

(全貨箱班輪)

(全散貨班輪)

收貨站:麥涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

古港 计幅则 与箱/散货用輪

(飲貨班輪)

古非之地門 貨頭明輸

(全货箱班輪)

(全貨箱班輪) 即日-17/3

(全貨箱班輪) 即日-20/3

Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin

象收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

香港公天津 新港

名/航 次

新海等泊BI4泡(PNEW HAI NING"V.3

新海虹 "NEW HAI HUNG" V. 5

新海利···NEW HAI LEE''Y.7

"NEW HAI HUA"Y .10

天津市海運公司

名/航 次

天 燕 輪 (YTIAN YAN''Y.9B

天 魔 粒 (YUE"Y 48B

天 翔 翰 "SKY HOVER" V.85 B

TIAN LONG" V.10 B

閩安航運企業有限公司

嘉禾輪對公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

名/航火

YONG AN" FY 010

"HUA AN" FH008

名/航 次

嘉禾 "JIA HE" V.AJ010

收貨期

20-21/3

29-30/3

21-22/3

貨箱班輪

收貨期

收貨期

收貨期

15-16/3

22-23/3 22-24/3

18-19/3 18 20/3

抵/離期

10-14/3

15-22/3

24-31/3

20-23/3

抵/離期

12-13/ 3

18-19/3

21-22/3

8-13/3

抵/離期

抵/離期

17-18/3

香港電油頭 定期散貨班輸

★毎星期二航次★

東莞:中土出9號

石岐:中土出12號

水口:中土出16號

* 各大城市之火 阜包卡及等數 資運

※ 本港資通資東、職進之貨糧 拖運

陸路貨運

如大宗貨物,可特别安排專船接運

M.V. "LONG HUA'1"

M.V. "LONG HUA 2"

M.V. "ZHI SHAN 2"

M.V. "ZHI SHAN 3"

M.V. "ZHI SHAN 4"

M.V. "YU ZHI 2"

M.V. "YU ZHI 3"

M.V. "SHANTOU"

「龍華1號」

「龍華2號」

「芝山2號」

「芝山3號」

「芝山4號」

「育志2號」

育志3號」

>		大	四期星	日
	泰國琥珀	THAI JADE	<b>契谷 3</b> )	月16 港 郵
[		LIN HAI 25	*	月16 王 資
ı	高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	
ı	康 來利思	土基CORNELIA MAER	SK 雅加達湖水 3 J	月16
	世界之称	WORLD LION		月16 海 陸
ŀ	巴越海	PRAVADE SEA		月16 國 光
1		SUN KUNG 2		116 黄 輝
1	百通一	PAITHOON	新加坡 3 为	17 港 恒
		利MANOLOEVERETT	新加坡 3万	517 福 來
•	<b>華意</b>	WAH YEE	•	]17 麥蓬初
	澳造理			17 山下
ĺ		AND WANASATYA		17 亞利來
	吉利	CATTLEYA BONITA ACE		117 大源
	双个19年上	KUO HSIUNG		118 東洋
		TAISHO MARU		18 雄 利
	カニル 神戸	KOBE	新加坡巴生庇能 3 月	
	長背	EVER OASIS	新加坡巴生 '3月 新加坡 3月	18 山 下
		NEP AGATE		19 港 恒
	松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能 3 月	
	新馬尼拉	二號ZIM MANILA II	非律資 3月	
	超朗		新加坡巴生庇能 3 月	
	柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡 3月	
		VEGA		20 港 恒
		BOONKRONG I	受谷 3月	21 振盛行
	力沙馬士	LEXA MAERSK 新	加坡巴生庇能曼谷印尼 3	月21馬士基
	纳绑	RATTH	雅加遠泗水 3月	22 港 郵
		THAI AMBER		22 港 郵
		HERMES ACE	雅加達 3月	
	. 南垦	NANSING I LIN HAI 3	沙巴山打根斗湖 3月	22 國 光
			受谷 9月	
		SOMERS BAY	新加坡巴生 3月	
		WORLD TIGER	<ul><li>经谷新加坡 8月</li><li>新加坡 9月</li></ul>	_
	金風	_		23 海 陸 23 五 洋
	金湖	•	新加坡巴生 8月	
	新海和二	NEW HERO 2	印尼 8月	, , ,
	新城	KOTA SINGA	新加坡雅加達泗水 3 月	
		DANG RAIHANA	新加坡出生 3月	•
	•	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生3月	
		SUPANYA	新加坡 3月:	
	珊瑚凰		新加坡巴生庇能 3 月	25 中 央
		中國內地•	台灣省線	
	金線泉	JIN XIAN QUAN	<b>育岛</b> 8月1	15 華 夏
	先鋒	KANSAI PIONEER	高雄基隘 3月	
	華勝	Hua sheng	復門汕頭 8月1	
		GLORY CONTAINER	基路釜山 3月1	
		LIAO HE	新港北京 8月1	
	金華	KING HWA	高雄 8月1	15 永 裕
	東海六號	TUNG HAI 6	高雄 3月1	16 永 裕 .
	<b>举盈</b>	HUA YING	張家港 3月1	16 明 華
	. 1785 - 179 PAIN S	TSING YI'ISLAND	天津 3月1	
	1 1200 Jane 1,000 100 100 100 100 100 100 100 100 1	PAITHOON	高雄基隆 3月1	
	No. of	YFFENG HALXING	南京武海 3月1	
	海與一种	TUNG PING 2	1964 - 1862 . 1942 J	7 招商局
		MARINE CONTAINER	Na 2 (50 <u>22</u> ) 1	7 海 昌
ŀ	<b>興華</b>	HSING HWA	3.600	7 永 裕
		KWANG TA 2	A. J.	7 永 裕
! i		STRAIT CONTAINER		8 永裕
		JIA HE		8 成 高 8 蒸 運
;		TING JIANG	-754	8 輝. 騰
	•	EVER GOVERN		8、海道、海炎
		TIAN YUE		8 華 堰
		Majapahit	商進台中。第月1	

LIAN JIANG

LIN JIANG

SHANCHA

MUA AUH

TA TUNG 2

KIEN HWA 2

**HUA ÇIONG** 

**PLEIADES** 

NAN HWA

LIAO CHENG

NEW HAI HUNG

SHANG HAI

SKY HOVER

**NEW HAI HUA** 

HAPPY STAR

CHIN CHUN

YI CHUN 🍇

BOYAL STAR

KANSAI PIONEER

EVER GOVERN

陶南一號 DONAM NO.1

羅拉馬士基LAURA MAERSK

實利雖士 BONITA ACE

新海華

ASIAN PROGRESS

PING RIANG CHENG

44.7E	TANTE GIVE	紐約	3月24	利	遾	
<b>浦項</b>	HANJIN POHANG	選が予算は	4 Engl		_	
環球橋	TRANSWORLD BRIDG	D美國 西園 `	8月25	川		
大四月田	WATERWAY THEREN	加州纽约	3 E 26	美	_	
太平洋繁	<b>榮PACIFIC PROSPERITY</b>	加州纽约	3月26	利		
坪洲	PING CHAU	加州	9月27	香		
	PRES.GRANT	加州西北太平洋	3月27	ቃ	纯	
	SL DEFENDER	西北太平洋	3月27	海	-	
	SHELDON LYKES	檀香山加州	3月27	怡		
	ELUNA MAERSK	加州紐約	3月27	黑-	<b>-</b> 排	
	HANJIN YOKOHAMA	紐約	3月28	天		
	ORT FREEDOM	西北太平洋紐約	3月28		陸	
	TARK GLOSE	加州	3 H 28	됬		
	SL. INCE PENDENCE	西北太平洋	3月29	海	陸	
茶臣提士	TYSON LYKES	檀香山加州	3月30	怡	和	
海爾	中南美洲	•	• .			
	SEA EXPORTER	智利	8月15		崎	
大四半空( 游菜 <b>中</b> 品	AMERICAN WASHING	UN巴拿馬	3月15	×	輪	
<b>子</b> 本玩名 四子文文	NL ALKMAAR EX	場過四哥中南美	3月16	渣	華	
へ・サベー 長政	EVER GOVERN		3月16	大	쩣	
人公 英國寶風	AMERICAN MADERINA	加勒比海 B田会報	3月18	利	達	
Dem Make	AMERICAN MARKETE	K巴 <b>本</b> 馬	3月19	美	輪	
福他利政	BOOGABILLA FROTARIO	加勒比海中南美	3月22	百年	科	
	新AMERICAN ILLINOIS	<b>南美</b>	3月22	題利		
大幅レークスの 楽楽	GLORIA PEAK		3月22		翰	
		南美	8月23、	大	阪.	
	EVER GLORY		3月24			
	AMERICAN LIBERTY		3月24			
	DELAWARE GLORY	巴拿馬加勒比海电索类	3月26	美		
		加勒比海中南美	3 月 2 3	Ш	崎	
	澳洲・新西	関線	,		•	
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾 /	。 3月15	*	盬	
	LAMON BAY	弗里曼特爾/	3月15	ĵii	绮	
<b>果方大使</b>	ORT, AMBASSADOR	Marie Cont	3 月15		-	

TENDAI MARU

BUNGA TERATAI

ZIM TRIESTE

GUBEIKOU

MEONIA

艾奥根遜 KHUD IOGANSON

亞洲翡翠 ASIAN JADE



19 港 鄭

3月19 招商局

3月19 招商局

3月19 永 裕

3月20 招商局

3月20 永 裕

3月20 華 運

3月20 的商品

3月31 金 翰

3月20米亿亩局

3月22 華 運 3月23 華 選

7月49年建

3月16 大 榮

8月17 大 菜

3月18 利 違

3月18 東 洋

雲備丸

天代丸

古北口

嘉拉蒂

高雄基隆

厦門

高雄

福州

青島

上海

上海

上海 天津 上海

釜山日本

日本・南朝鮮線

煤江海口

新港大連

高维基隆

香港代理: R華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 四5-8317583 5-8317577 LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO. 香港⇒靑島 貨箱航綫 M.V.'LU FENG'

R首海運公司 NDONG MARINE SI	, QINGDAO
	散貨航綫
「五蓮泉」	'WU LIAN QUAN'

「珍珠泉」 M.V.'ZHEN ZHU QUAN' 「漱玉泉」 M.V.'SHU YU QUAN' 「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN' 「金綫泉」 'NAUD NAIX NIC'.V.M M.V.'LUHAI 65'

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH.

香港辛青島 散貨航綫 M.V.'YAN AN WU HAO'

香港辛天津 散貨航綫

靑衣島」 M.V.'TSING YI ISLAND' 廣 州」 M.V.'KWANGCF TW' 厚 M.V.'HUA WA 毎月一航次

朔線 五 Ş III N XIAN 65 QUAN

\@@@@@@@@@@@@@<del>\</del>

弗里曼特爾

	i Shin	
澳 沙 *OSA VIGOROSO*	3月12日到 3月14日開	新加坡 泊B12泡
力 "LATANGAN"	3月24日到 3月25日開	新加坡
神 戸 丸 "KOBE MARU"	4月2日到 4月3日開	新加坡巴生
雄島丸 "YUSHIMA MARU"	4月7日到 4月8日期	新加坡
總代理:海外聯 香港干諾道中13		

電話:5-472821-4 5-439504

開航日期 渣華長崎 3月28日 渣華納索 4月28日 3月80日 4月11日 3月27日 4月8日 渣華漢城 3月13日 渣華安曼 3月16日 4月4日 4月1日 4月27日 渣率應瓦爾 4月1日 渣率累富 4月27日

魯豐航運有限公司 M.V. "SOUTHERN 908" M.V. "SOUTHERN 909" 收貨站: (散貨) 5-8177537 (貨箱) 0-4970305 ★(兼收海口、三亞、防坡散貨)★ 每月二航次 山東省海潭小 SHAP 香港は溫州、寧波、上海、張家港、南頭散貨航線 「魯海六五」 杏港は原門 下墨、漳州、東山 散貨班輪 「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" 「厦水運23號」M.V."XIA SHUI YUN 23" ★毎月十、二十、三十號直放實門★ 古津 "盘"。正常铺一水口 石破 容高 李美 美角 新會 新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 中國對外貿易運輸公司 天津分公司 容奇:中土出11號、中土出14號 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH. **湊頭:**中土出13號、中土出15號 新會:中土出25號 以上港口每星期均有一航次★ * 本港及中轉運輸、抽車、入籍採箱轉換及體倉線施

SONG SHANG

張三第

油麻地 東 發 A32 香 岛

國際橋 仕 嘉 現代橋 太 古

遊華安曼 NL. ALRMAAR

WAH YEE

FAST EAGLE KWANG CHOW 東方大使 ORT. AMBASSADOR 華納沙地 AND. WANASATYA

HAKATA MARU

中華貨糧 CHINA CONTAINER

CRISTINA C 英國華盛頓AMERICAN WASHINGTO

TING JIANG

ASIA MARU

AOJIANG

関外冷三號MIN WAI LENG 3

MA IAUH

CAPERION 艾奥根逊 KHUD.IOGANSON.

HSING HWA

SHUYUQUAN

WAY FARER

林肖慈统 PRES. LINCOLN 麗華碧琪 RAGNA BAKKE 香港貨糧 H.K. CONTAINER

ELBE 賓蘇利亞 BUNGA SURIA

東平二號 TUNG PING 2

泰國聯翠 THAI JADE 多娜夫人 LADY DONA 世界之跡 WORLD LION

塞斯液

MING ENERGY PRAVADE SEA

YAMASHIN MARU

CHIN CHUN

英利恰美利MANOLOEVERETT PAITHOON

太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE

NGAN CHAU PACIFIC MARU

SHANGHAI

KWANG TA 2

ORCHID

JIA HE AL SANA

YI CHUN

NATHALIE TA TUNG 2

康來利馬士基CORNELIA MAERSK 日2

MARINE CONTAINER 高於

日本

美國

大速

UNIVERSAL BRIGHT

GRANDA PERKASA

TAI SHO MARU

EVER GOVERN ROYAL STAR POMEX SAGA

EVER GENTRY

油溝武夫 NIKOLAY TIKHONOV

HIEI MARU

RUO HSIUNG HP. NAMJIN BAY BRIDGE

KIEN HWA 2

ZIM TRIESTE

PLEIADES

東方迅航 SCANDUTCH ORIENT 基隆 MERCURY ACE

海島瑪瑙 NEP.AGATE

實利絕土 BONITA ACE 海皇象牙 NEP.IVORY

KOBE

VEGA

HUA AN

VIVIEN

盛利馬士基CECILIE MAERSK

GOWA

SEXTUM

HANKIANG CAREER

NORASIA GABRIELE

泰海穴五 LUHAI 65

薩格勒布 ZAGREB

新海虹

TENDAI MARU

AGNES VENTURE **EANSAI PIONEER** 

**NEW HAI HUNG** 

GOLDEN ORCHID JR F

開拉馬士基LAURA MAERSK

南道灣 LAMON BAY

ZHI YIN

克理士禮士CHARLES LYKES

東海六號 TUNG HAI 6

NAMGANG GLORY

分者

今日月日上八口船隻		··	<del>- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·</del>		···	····				
今日人口船 隻	•		ME	-1HH		الله علا				o i
今日人口船 隻			第 分	二明	口	正八		1		f <b>8</b>
	,	A- 4					- JH			•
新華淡城 NL.SEOUL(上午六時) 新加坡 A50 清 整 銀 要 例 MATIONAL INTEGRITY(上午八時半) 馬尼拉 西區 海 數 最 数 MIKOLAY GOLOVANOV(上午九時) 歐洲 國際橋 華 林 財	,		今	8 7	( [	] #k	售			
新華茂城 NL、SEOUL(上午六時) 新加坡 A50 店 華	٠	<b>\$</b> #	名		•		_	A.	匌	1
學術 NATIONAL INTEGRITY(上午八時半) 思尼拉西區海 型 表質 NIKOLAY GOLOVANOV(上午九時)歐洲 國際橋 華 林 TIAN YAN(上午六時半) 天津 图 816 郑 殿 世 中 東 YAN(上午六時半) 天津 图 16 郑 殿 地中 東 YAN(上午六時半) 天津 图 16 郑 殿 地中 東 YAN(上午六時) 地中 海 現代稿 天 祥 京里米洲 CRIMMITSCHAU(上午十一時) 歐洲 A 6 東 京 原果米州 在 YAN(上午十一時) 歐洲 A 6 東 京 原果米州 中 YAN(上午十一時) 歐洲 A 6 東 京 原果米州 東市 DONGNAM(上午十時) 鉱山 油麻地 東 資 資 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 河 2 極 大 2 極 大 河 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 極 大 2 M 大 2 M 大 2 M 大 2 M 大 2 M 大 2 M 大 2 M 大 2 M 大 2 M	:	演革漢城	NL.SFQU	L(十年六	Real)		_		7	1
で	ı		NATIONA	L INTE	GRIT	Y( F年八階	平 (中国 )	एक ३%	245 245	i
世界	!	歌騷怨奴	MITOTAL	GOTOA	'ANO	(上午九時	)断洲 网络精	9 - <b>共</b> 政 (ART 4 成		T
是智 EVER GREET(上午八時)台灣 國際稿 利 違			TIAN YAI	N(上午六D	<b>净半)</b>	低子				
地中策 MEDITERRANEA(上午八時)地中海 現代橋 天 祥 克里米州 CRIMMITSCHAU(上午十一時)歐洲 A 6 東 語 論 來 TAI LAI(上午六時) 布雄 油 萊地 東 預 性 DONGNAM(上午十時) 釜山 油 萊地 東 河 恒 UNI FOREVER(上午八時)新加坡 內		• •	EVER GR	EET(±	午八時.	(経済)	翻纏線			1
克里米洲 CRIMMITSCHAU(上午十一時)歐洲 A 6 東		地中定	MEDITER	RANEA	〈上午/	八時〉地中海				
東南 HP.DONGNAM(上午十時) 釜山 油蕨地 永 裕 東南 立恒 UNI FOREVER(上午八時)新加坡 國際橋 海 陸 東方迅航 多沙灣 SANDYS BAY(下午五時) 曼谷 海陸橋 海 陸 南鄉 LUNA(上午七時) 日本 黄埔坳 莫 邦 位金虎泉 海民 HAI MING(上午七時) 青岛 A 7 招商局 海 東 HONGMEN(上午七時) 高雄 A 汎 洋 澳 東 进 ORT, ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 東 被 ORT, ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 東 社 ORT, ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 東 社 ORT, ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 東 社 ORT, ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 東 光	•	克里米洲	CRIMMITS	CHAU(	上午十	一時)歐洲		-		
中海		泰來	· TAI LAI(	上午六時〉			4.4			
文值 UNI FOREVER(上午八時)新加坡 國際橋 利 遼東方迅航 多沙灣 SANDYS BAY(下午五時) 曼谷 海陸橋 海 陸 東方迅航 海陽 LUNA(上午七時) 日本 黄埔坳 奠 邦 金虎 野田 HONGMEN(上午七時) 青岛 A7 招商局 海 建 澳速莎斯 ARC ODYSSEUS(下午十時)新加坡 A 汎 洋 海底 西南一鳃 DONAM No.1(下午五時)釜山 B 港 與 東 光 ORT,ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 東 光 ORT,ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 東 光 放江口 ZHI JIANG KOU(上午七時) 澳洲 男代橋 遠 逐		東南	HP.DONG	NAM(L	午十時	) 釜山		-		
海湖 LUNA(上午七時) 日本 黄埔埠 美 邦 在門 HONGMEN(上午七時) 青岛 A 7 招商局 海 東 連 東 进 DONAM NO.1(下午五時)新加坡 A 汎 洋 東 雅士 ORT.ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 現代橋 遊 Y		文值	UNI FORE	VERCL	午八時	(数) ( ) ( )				
倫娜 LUNA(上午七時) 日本 黄埔坳 美 邦 在門 HONGMEN(上午七時) 青岛 A 7 招商局 海		多沙灣	SANDYS 1	BAY(下4	五時)	曼谷				
無民 HAI MING(上午七時) 青岛 A7 招商局		倫娜	LUNA(上4	e七時)	-	_			- 1	· · · · · ·
海民 HAI MING(上午六時) 高雄 油麻地 永 裕 奏速莎斯 ARC ODYSSEUS(下午十時)新加坡 A 汎 萍 陶東雅士 DONAM No.1(下午五時)釜山 油麻地 港 興 龍珠岛 校江口 ZHI JIANG KOU(上午七時) 澳洲 現代橋 遠 逐 揚子江一 全 日 出 口 船 隻 現代橋 內 央 積 NATIONAL INTEGRITY(下午)洛杉磯三藩市 西區 海 費 飛航雅士 CLIPPER ACE(上午八時) 高雄日本 現代橋 中 央 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(上午一時)日本 現代橋 馬士基 皮雅士總統PRES、PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際橋 總 統 中國元文 KOREAN WONIS JIN(上午一時)加州纽約 國際橋 利 洲 快樂星 四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二		紅門	HONGME	V(上午七)	痔}					金虎泉
要选莎斯 ARC ODYSSEUS(下午十時)新加坡 A 汎 洋 東部 DONAM No.1(下午五時)釜山 油蔗地 港 與 東雅士 ORT,ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 技江口 ZHI JIANG KOU(上午七時) 澳洲 現代橋 遼 逐 持江口 ZHI JIANG KOU(上午七時) 澳洲 現代橋 遼 逐 粉 NATIONAL INTEGRITY(下午)洛杉磯三藩市 西區 海 塑 飛航雅士 CLIPPER ACE(上午八時) 高雄日本 現代橋 中 央 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(上午一時)日本 現代橋 馬士基 查華長崎 NL、NAGASAKI(下午) 基隆 A51 查 華 皮雅士總統PRES、PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際織 總 統 快樂星 西士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代經 西土基 快樂星 西土馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代經 西土基		海民						_		華佳
中国的一號 DONAM No.1(下午五時)釜山 油麻地 港 興東雅士 ORT,ACE(下午六時半) 釜山 B 港 興校江口 ZHI JIANG KOU(上午七時)澳洲 現代橋 遠 逐		奥迪莎斯	ARC ODYS	SSEUS(	ኮ <del>ሩት</del> -ቄ	。 数1017年	_	-		凌泉河
東雅士 ORT,ACE(下午六時半) 釜山 B 港 與 技江口 ZHI JIANG KOU(上午七時) 澳洲 現代橋 遠 運 每 日 出 口 船 隻 現代橋 遠 運 每 日 出 口 船 隻 類		陶南一號	DONAM N	0.1(下4	五時)	37.20.123.20 <b>公</b> 山				東光
校江口 ZHI JIANG KOU(上午七時) 澳洲 現代橋 遠 選 場子江一 今 日 出 口 船 隻 揚子江一 船		東雅士	ORT, ACE	(下午六時	坐)	&dr			٠,١	能珠岛
中日出口能隻 和治 LARCH(上午八時) 地中海 A38 日 郵 榮衡 NATIONAL INTEGRITY(下午)洛杉磯三藩市 西區 海 豊 飛航雅士 CLIPPER ACE(上午八時) 高雄日本 現代橋 中 央 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(上午一時)日本 現代橋 馬士基 渣華長崎 NL、NAGASAKI(下午) 基隆 A51 渣 華 皮雅士地统PRES、PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際橋 總 統 韓國元真 KOREAN WONIS JIN(上午一時)加州纽約 國際橋 利 洲 亞士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代後 馬士基		枝江口	ZHI JIANG	KOU( )	午七時					
和治 LARCH(上午八時) 地中海 A38 日 郵 海王石榴 祭街 NATIONAL INTEGRITY(下午)洛杉磯三藩市 西區 海 豊		•	_					122	-245	扬子江
発育 NATIONAL INTEGRITY(下午)洛杉磯三藩市 西區 海 豊 飛航雅士 CLIPPER ACE(上午八時) 高雄日本 現代橋 中 央 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(上午一時)日本 現代橋 馬士基 渣華長崎 NL、NAGASAKI(下午) 基隆 A51 造 筆 皮雅士地抗PRES、PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際橋 総 統 韓國元真 KOREAN WONIS JIN(上午一時)加州纽約 國際橋 利 洲 亞士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代後 里士基		44.44	-				要		· 1	
飛航雅士 CLIPPER ACE(上午八時) 高雄日本 現代橋 中央 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(上午一時)日本 現代橋 馬士基 渣率長崎 NL、NAGASAKI(下午) 基隆 A51 渣 率 皮雅士地统PRES、PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際橋 總 統 阵國元真 KOREAN WONIS JIN(上午一時)加州紐約 國際橋 利 洲 快樂星 亚士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代提 東土其			MATTONIA:	午八時)	- The First	地中海	A38	日	郵	海王石榴
亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(上午一時)日本 現代橋 中 央 中利 董華長崎 NL、NAGASAKI(下午) 基隆 A51 造 華 皮雅士總統PRES、PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際橋 總 統 韓國元真 KOREAN WONIS JIN(上午一時)加州紐約 國際橋 利 洲 快樂星 亞士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代提 東土草 佐奈				P INTEX	RKT.T. A	(下午)洛杉	《磯三藩市 西	型海	盘	
海軍長崎 NL、NAGASAKI(下午) 基隆 A51 造 率 皮雅士地統PRES、PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際橋 總 統 本國元真 KOREAN WONIS JIN(上午一時)加州紐約 國際橋 利 洲 快樂星 聖士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代提 思士基		" 正我!你就 " 西来!!你我!	CIMPPER A	CE(上午	八時)	<b>高雄日本</b>	現代播	中	央	· •
皮雅士地统PRES.PIERCE(上午十時)加州西北太平洋 國際橋 總 統 山茶 韓國元真 KOREAN WONIS JIN(上午一時)加州纽約 國際橋 利 洲 快樂星 亞士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代提 思士基	-	,这数五战 。这数五战	MY MYCYI 本ないKIVI	MAERS	sK(下	于一時)日本	現代橋	思士	- 基:	14114
亞士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代提 東土其 佐秦		医中区町	TAYNOTAXYONE	2GRCI (∴ Ev	乎)	基隘 .	A 51	本		
亞士馬士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代提 東土其 佐秦		· 汉郡王郑新 静硕丰富	CES.PUS.	KCE(上4	一一時)	加州西北太	平洋 國際橋	總	統	山茶
型工员士基AXEL MAERSK(下午六時)基際 現代授 東小林 虎索		And hard highly	MAINTIAN .	MOMINA 1	) ТЛ ( `F	午一時)加道	州紐約 國際權	利	<b>HH</b>	
man SL. LINDURANCE(上午八時半)西北太平洋海陸橋 海 陸 南郊		。 第二四十章	AXEL MAI	ERSK(下	午六時	)基路	租件抵	那小		
			ST.ENDUF	CANCE(	上午八	時半)西北太	大平洋 海陸橋	禪	_ 1	

			<del></del>			
	BONNY STAR(上年八時	10釜(	B 4	衸	ЭŲ	1 雲備:
	JUPITER(上午)	基隊	油麻地		興	
•	<b>MAH II</b> (下午)	曼谷	8 A	振	20行	力廉
	HAND CHEONG(下华十	一時)新加坡	B 27	中	央	山盛
27		高雄	油蔴地	氷	裕	<b>周</b> 施]
L	SILVER IBEX(下午)	地中海	A11	Ħ	哑	阿爾
	EVER GREET(下午)	欧洲	國際楯	利	ď.	海维·
主			A36	大	阪	遼河
斯	CANOPUS(下午)	加勒比海	海瓜	摊	運	福士
M.	BARBER TOBA(上午八時 CRIMMITS CHAU(下午)					金雞
211		_	A 6	東	噩	海運
	LUNA(中午) MEDITERRANEA(下午)	日本	黄埔塢		邦	海際
J-h			現代橋		祥	胸南方
城航	NL.SEOUL(下年) SCANDUTCH ORIENT(	上心土地(古安	每 A50	淮	整	金蘭和
/ <b>D</b> u	UNI FOREVER(下午)			· 資	陸	
	JIN HU QUAN(上午一時)	台灣   登島	國際橋 A19	利義	遊夏	<b>歌</b> 翻望
	HUA JIA(上午六時)		西國	明	華	金蘭花
	LING QUAN HE(上午四日	いた。 就婚(ま	國際桥		-	海民
	DONG GUANG(上午八時)	<b>多公</b>	西區	招商	·· - I	新海等
	PEARL ISLAND(上午八日	寺) <b>受</b> 谷	吉列岛	香	岛	來您
	明日入口		_			高山
<u>-</u> 9	AYANG ZI JIANG 1 (上午	上時)電波	B	拍祖	信息	多津
	NORASIA SAMANTHA	上午八時1台灣	國際橋		盗	南寨
闣	NEP_GARNET(下午六時)	美國	國際機		恒	燕天
	WAN LIE(上午六時)		國際橋		利	中利
	CHUNG LIE(及早)	台灣	A	緯	利	多沙哥
	PRELUDE(展早)	馬尼拉	國際橋	_	隆	澳沙
	ALPS RELIANCE	基隆	A	莊	棚	
	SHAN CHA(上午)		油麻地	招商	周	山盛
	HAPPY STAR(上午八時)		В	新	興	
	AN CHUN NAN HWA	台灣	В	大	祭	萬利
	TANKE TILES	台灣	黄埔坞	欣	洋【	安春

			•	~ • • · · ·	_	
				<u> </u>	<del></del>	
ī	M	雲備丸	FLBE MARU(下午七時)	美國	海陸橋	海
7	興		BOLSHEVIK M TOMAS	S新加坡	國際縮	
ž I	2行	力麻	NIHON(上午十時半)	日本	國際橋	寶
Ħ	央	山盛	Y.S.PROSPERITY(上午	八時)基隘	現代橋	Щ
٤	裕	超施馬士	性LAUST MAERSK(上午)		現代橋	馬士
7	觋	阿爾天貝	MALTEN BELS	基隆	A	Ħ
ij	ď.	海椎一號	SEAMASTER I	越際	A	日
Ċ	阪	遼河	LIAO HE(上午七時)	新加坡	國際棉	招雨
<u>;</u>	運	相士选		基隆	現代橋	寶
	利	金華	KING HWA	高雄	油麻地	水
į	亞	海運	HAI YUN	合中	西區	永
<u>.</u>	邦	海際	HAI LONG	基隆	西瓜	永
-	祥	胸南六號		釜山	西區	港
t \$	整隆	金蘭花	GOLDEN ORCHID JR()	:午一時)新加坡	A	大
	遊		明日出口	1 船 隻		
J :	夏	歌翩经奴	NIKOLAY GOLOVANOV		國際橋	華
- I	華	金蘭花	GOLDEN ORCHID JR	加勒比海	A	大
। क्रि	局	海民	HAI MING(下午)	高雄	油麻地	永
	局	新海寧	NEW HAI NING	上海	B14	苺
<u>:</u>	岛	來來		高雄	油麻地	永
		高山	GAO SHAN(上午八時)	上海	B 22	招商
<u>स्त</u> ि	扇	<b></b>	TRADE RELISH	天津	B	輝
	森	南睾	NAN HWA	台灣	黄埔埠	欣
	恒	八派	TIAN YAN	天津	В	華
	利	中利	CHUNG LIE(下午)/	新加坡曼谷	A	緯
	利	多沙礫	SANDYS BAY	受谷	海陸橋	海
	隆	澳沙	OSA VIGOROSO	新加坡	B 12	海
						·

	FLBE MARU(下午七時) BOLSHEVIK M TOMAS NIHON(上午十時半) Y.S.PROSPERITY(上午, ELAUST MAERSK(上午) FALTEN BELS SEAMASTER I LIAO HE(上午七時)	新加坡 日本 八時)基礎 美基 護 新加坡	海國國現現 人名 人名 医格特特格格	山馬日日招		東南 東平洋貨糧 正明 東京 東京 東東 東東 東東 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京	HP DONGNAM(下MPACIFIC CONTAIN PRACIFIC CONTAIN NORASIA SAMAN ASIAN PEARL(反 MARIBOR PRELUDE SHAN CHA(下午) DONAM No. 1	NER THA 早)	釜澳歐澳孟馬廣釜 澳洲洲 卡拉
-	FALSTRIA(下午) KING HWA HAI YUN HAI LONG	基隆 高雄 台中 基隆	現代橋 油麻地 西區 西區	寶 永 永永	膝 裕 裕裕	中智山港開開	中 <b>智</b> 山 港 開 開		外幣單
,	DONAM No. 6 (下午八時) GOLDEN ORCHID JR(上	釜山 午一時)新加坡	西區人	小港大	奥阪	下上这	下上下上舞	貨日	幣 木 圓
•	HAI MING(下午) NEW HAI NING TAI LAI(下午) GAO SHAN(上午八時)	(展早)遊打歐洲 加勒比海 高雄 上海 高雄 上海	國際橋 A 油麻地 B14 油麻地 B22	大永 築	林阪裕運裕局	二時三十分 割消 一小時	四楼——中山線 四時三十分 一時三十分 一時三十分 一時三十分	比丹加西	<b>制時事象企画</b> 時法法克大馬法 郎郎明元克郎
	NAN HWA TIAN YAN CHUNG LIE(下午) SANDYS BAY OSA VIGOROSO BOLSHEVIK M TOMAS	新加坡 科 <b>倫</b> 坡馬德拉斯		欣華 緯 海 海華	腾洋運利 趣 聯林	<b>香港,下午四時十五中山,上午十一時二</b> 四十五分)	四字 到 到十五輪 一	美娜荷香新奥	龙 助港 地利利克 电分子 电电子电子 电压力 电压力 电压力 电阻力 电阻力 电阻力 电阻力 电阻力 电阻力 电阻力 电阻力 电阻力 电阻
	ALPS RELIANCE WANLIE(下午)	阿拉伯灣 南非 日本釜山 高雄日本	現代機 A A B	亞 <b>维</b>	下棚和	芬 <u>干</u> 五 五 分	十一十一五十二五十五十五十五十五五十五五十五五十二十二十二十二十二十二十二十二十	瑚土	· A · E · E · E · E · E · E · E · E · E

	-	孟買-	la <del>la da</del> e	_	A44	海	1777 1777	
		馬尼拉			<b>原播</b>	-		
)		廣州			麻地	•	· .	
		釜山			麻地		興	
				11-4	this in	10	٠,	
		クト味	文	人月	2.斜纹	ISE 4	班生	 <u>7</u>
							贝莎	2
Ì	_	·	₁₄	(三月	+=	E)		
}	貨	.,	幣	單位	買	價	瘦	便
.	日	本		十萬	1777	.71	1786	. 63
	比	利時沒	÷₽N (	2一萬			689	
	比	利時过	im I	下——萬		.96		.42
	丹	麥克	朗	一百		.94	_	.14
•				一百		.57	229	
· !				一百		.55	142	
	法	厲 法	భ	一百	46	.35		.59
<u> </u>	英		銵	一百	465	.16	467	-
-	美		苋	一百	319	<b>.</b> 98	321	. <del>Š</del> 9
		威克	朗	一百	44	.48	44	.70
	荷	闢	盾	一百	124	.27	124	.89
- {	否	港	元	一百	41	.11	41	.31
	新	加 坡	元	一百	148	.52	149	.26
		也利先	•	一百	20.	03	20	.13
	意力	7利用	拉	一萬	20	65	20	.75
		土法	-		165	.68	166	52
		典克	•••			.11	44.	33
.   .		洲		一百			226	•
'	材料	中來源	4 (1	中國國	家外!	准管:	<b>理總</b> 》	哥)
						<del>*</del>		
<b>.</b>	击	-		建		-1	-	
小;	∰)		7	月		7.5		



Also Accepting CY car	go: POR1	FLAND/TA	COMA/LON	IGVIEW/	/ANCOU	VER, B.C.	` '
VESSEL	VOY	CLOSII CFS 1700		ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEATTLE -
BIN CHENG	ЗĚ	13/3	14/3	15/3	1/4	3/4	6/4
XI FENG KOU	58£	31/3	- 1/4	2/4	19/4	21/4	24/4
E. CHENG	42E	17/4	18/4	19/4	4/5	6/5	7/5

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72; Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

### 香港直航中東全貨櫃航線 Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT Also accepting FCL Cergo for ABU DHABI BANDAR ABBAS (VIA SHARJAH), RIYADH (via Dammam) And The Other Points CLOSING FΤΔ SHARJAH /

Y					011	radioa Sala de la constanta de	r .	
VESSEL	VOY.	CFS	CY	HK	KARACHI	DUBAL	DAMMAN	KUWAIT
MING CHENG	6	31/3	1/4	2/4	14/4	21/4	23/4	25/4
GAO CHENG	7.	30/4	1/5	2/5	14/5	21/5	23/5	25/5
CY & CFS. TYTL 6	O Tsingyi	Island (insi	ide EURC	ASIA S	HIP YARD	) Tel: 0-4	197959D & O	-497 <b>967</b> 0

ARENG	<b>F</b> .	30/4	1/5	2/5. 14/5	21/5, 23/5	25/5
FS: TYTL 60	) Tsingyi	Island (ins	ide EURO	ASIA SHIP YAR	D) Tel: 0-497959D	& 0-497.9670
<u></u>			· • · • · · · · · · · ·		e de la companya de l	*****************
香港	特的	中直射	慢名	子/星加	坡/檳坡	Ž .

ALSO A	CCE	TING	FCL	CARG	O FO	R: POF	T KEŁ	ANG	21 - 100 mg 1
VESSEL	VOY.	CFS	CY	HKG	B.K.K	Penang	S'pore	HKG	Xingang:
MING CHENG	6	31/3	1/4	2/4			6/4		
HUANING HE					_	11/4	14/4	1974	24 / 4

Also accepting FC AARI	L Cargo: 1 IUS, COP								RI <b>S</b>	
		CLO	SING	ARR		ritur -		344		
/ESSEL	VOY	CFS	CY	25 To 10 To	LON	MAH	BRE	RTM	ANT	ĽĤV.
LING QUAN HE	9W	15/3	16/3	17/3	15/4	16/4	17/4	18/4	19/4	20/4
LUO HE	24W	22/3	23/3	24/3	19/4	20/4	21/4	22/4	23/4	24/4
LIAO HE 🧮	″22₩	8/♠,	·· 9/4	10/4	7/5	8/5	9/5	10/5	11/5	12/5
DING HE	` <b>2</b> 9W>	15/4	16/4	17/4	14/5	15/5	16/5	17/5	18/5	19/5
A VESSEL	12W	22/4	23/4			22/5				
(IN HE	8W	28/4	29/4	30/4	27/5	28/5	29/5	30/5	31/5	1/6
		• • •			. '			r		., -
Receiving Station	ı: ĈŶ-H	tT Bartk	No.4.	Tel 0-4	89792	9				•
CFS-Yiu (	ian, Tov	vn Lot	No.72,	Tsingyi	Island,	N.T. T	eł: O-4	9704	19	. 1
1				-		a ·		_		
Market Brown					I		<u> </u>			
	表法	南朝	古抽	中海	告	医血	始			
O CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	400		W -es	. [ . 763	الما	H ///L	фX			
ESSEL	٧c	Y CFS		Y E	TA HK	MARSEILI	ite Ci	NOA	PARCE	LONA
EOGEL		/ W W	·	,,	174 III	LANGE SELLE I	16.3 636		OMPLIF	

,	進口貨櫃	航	線		
港口	船名			航灾	抵港
歐洲/香港	LIAO HE	遼	河	21 E	14/3
欧洲/香港	GU CHENG	谷	城	8E	2/4
果開立/香港	SHANG CHENG	商	城	28 N	25/3
東南亞/香港	MING CHENG	9月	城	· 5	14/3
東南亞/香港	LIAO CHENG	遼	城	. 33E .	20/3
日本/香港	GUANG HE	廣	河	62	20/3

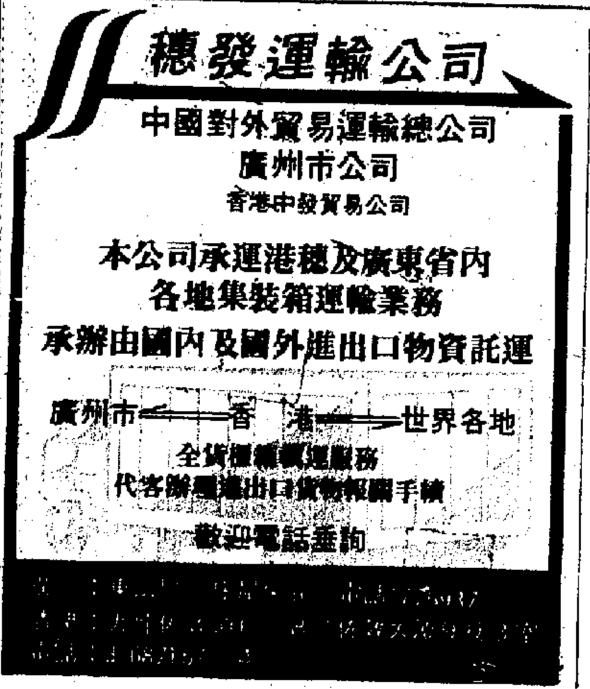
6 23/3 24/3 25/3

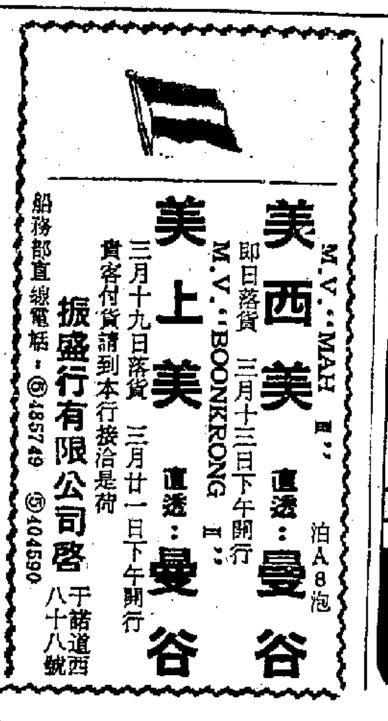
**— 28/3 29/3 30/3 20/4** 

	香	港/中國全貨	〔櫃	航 線	
¥		船名	航灾	抵港	開航
膏	島	PING XIANG CHENG 平地域	189	19/3	20/3
新港	/北京		21E	14/3	15/3
- ·		GAD CHENG 高城 HUANING HE 華寧河	9	14/4 2278	15/4 23/3
黄	捕	LIAN JIANG 連 江	166	22/3	25/3
<u> </u>		QING HE 清河	28E	5/4	6/4
Ł	海	LIN JIANG 四 江	134	18/3	19/3
· .		XIONG YUE CHENG 賴岳城	214	24/3	25/3
·			28N	29/3	30/3
上海/	新港	GU CHENG 谷 城	8 E	2/4	3/4
厦	<b>P</b> 9	LIAN JIANG 運	164	15/3	18 /3
張家	港	SHU HE 洋 河	111	25/3	26/3
大	連	SHUN JIANG 順 江	116	25/3	26/3
					. *

	總代理:	) 招商局 船務企			SHIPPING & ENTERP		香港收貨 <b>车</b>
		香港干諾道中152-155號招商	局大厦一樓 電話:5-4	12283 - (十線) 電	图傳:62098 CMSNS	HX	澳門代理· MACAU H 澳門内落
	景華船務有限 香港德輔道中272-284號興勢	公司 KENWA SHI 業商業中心 17樓 BOOKING EI	PPING CO., L7 VQUIRY 電話: 5-414877 (1	D. 香油 行题	(M) 38	商局船務	企業有限公司
produce Albert	COLLEGE OF the love was the college				乘件 * L 按点 #P	サーメビ たけ ナム	

京華		香港. 的招商局船務企業有限公司 出口:5-8150995 5-447402人口:5-440555 5-434861
<b>上海</b>	本公司承接 本公司承接 * 各大城市之火 章包卡及零散 貨運 * 本港道灣廣東	香港・上海定期客貨班輪
遼城 33E 15/3 17/3 19/3 21/3 蛇 口 穆順 逢星期二、四	、 箱建之貨櫃 拖運 米本港及中籍運 輸、拖車、入 箱拆箱轉箱及 儲倉服務	香港、電波、温州散貨航線香港・張家港・南通、南京散貨航線香港・武漢散貨航線「御江」 M.V."QU JIANG" 「整江」 M.V."LING JIANG" 「淮安」 M.V."HUAI AN" 「淮安」 M.V."HUAI AN" 「新鯤」 M.V."ZHEKUN" 「雨花」 M.V."YU HUA" 「江安」 M.V."JIANGAN" 「蒸精」 M.V."SULONG" 「蒸精」 M.V."SULONG" 「蒸精」 M.V."SULONG" 「「整山」 M.V."PAN SHAN"「樹子江 1 YANG ZIJIANG 1 揚子江 2 YANG ZIJIANG 2「商港・薫湖散貨航線 「蒸精」 M.V."SULONG" 「蒸精」 M.V."SULONG" 「蒸精」 M.V."SULONG" 「製山」 M.V."PAN SHAN"「日本達 7號 XIASHUIYUN 7 11 19 19「皖平」 M.V."WAN PING"如大宗货物、可特别安排專船接逐









香港收貨站: 屈地街起卸站內 九龍收貨站: 藝滿醉酒灣起卸站內

西滩代理: 卷 德 排 图 一 香 净

九哥雷的 前688號程角中心第一時702室

珠.海丸.排成摄像13號空。電話:22102

者にお 1/3 932207 9室性 1 52392 E FHKL FIX

		7	查:	# !		船	公	司
		香港:	5-45	5633	澳門	1:76	4634	<b>設理基洋行</b>
航	練	· . ·	船	名	· ·	-	. ,	開航日期
西	非	NEDLL NEDLL	OYD OYD	NAGA NASS	SAKI VU		遊華長 濟華納象	- , 4
東	非	(OMIT	MAHI ELIT FING	E ONL E MAHE				3月30日 4月11日
南	非	HAYAK S.A.VA	AWA AL	MARL	-			3月27日 4月8日
南美	西岸	NEDLL NEDLL WISSEK	OYD . ERK	ALKM	AAR		渣華英城 查華安曼	,
南美	<b>不</b> 戸	NEDLL(	) DYC	LEUVI	2	渣	<b>産 車 東 南</b>	4月1日 4月27日
毛里:	球斯	NEDLL(	OYD I	LOIRE	Ç	渣	華盧瓦爾 查華累富	

到香港-中午十二時十五分一小時四十五分) 下午三時十五分一小時四十五分) 上午九時十五分一小時四十五分	西法英美挪荷香新奥意瑞瑞奥材德属 成 湖港地利利米士典 料馬法 克 地大士典 洲水馬法 克 水质用法克 源京郎皖元朗盾元元令拉郎朗元(	一百 46. 一百 465. 一百 319. 一百 44. 一百 124. 一百 41. 一百 148. 一百 20. 一萬 20.	35 46.59 16 467.59 99 321.59 48 44.79 27 124.89 11 41.31 52 149.20 03 20.13 65 20.75 68 166.52 11 44.33	9 0 9 1 6 3 7 8
本	₹及零散定期海 上海、杭州、 E林、江門、武	寧波、重慶、 昌、瀋陽、相	・成都・「	
港) 道門 京 北京 北	航運	24/3 27/3 20/3 20/3 27/3 23/3 12/3 16/3 16/3 16/3 16/3 16/3	21/3 25/3 28/3 21/3 28/3 26/3 15/3 19/3 20/3	
是光」	有限公司 FIT SHIPPIN 提M.V	可電話5-4 IG CO., LI "STAR L	55893 'D,	
本港代理·漢 MACAU HON 開道中88-98號 香港收貨站地址 門代理·漢港 MACAU HONG	漢門——珠 港貨櫃碼 G KONG TE 共產 中 九龍青衣島 0-4974878 <b>貨櫃碼頭</b> KONG TE	海海陸聯運 頭有限公 (RMINAL) 603室 電話5- 72號地段友聯 0-4974382 <b>聯合有限</b> RMINAL I	司 LTD. -455393 船廠 公司	
	LA碼頭 I	26M - 0.001 (T.	<u></u>	

CHINA RESOUL 杏沸,仔港《南沿河集剧大厦"9根 上海斯海航業有限公司 Newseas Navigation Corporati 總代理:金發船務有限公司 Golden Fortune Ship 古港計上每 貨箱/

名/航次 新海海泊B14泡(散货班·NEW HAI NING"V.3 新海虹 "NEW HAI HUNG"V, 5 新海利·NEW HAI LEE''Y.7 (全货箱班) NEW HAI HUA''Y .10 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co., 香港は天津 新港 棄收北京、石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·朝陽

名/航 次 天 燕 輪 "TIAN YAN" V. 9 B (全貨箱班 天 魔 輪 (*TIAN YUE"'V.48B (全貨箱班 SKY HOVER" V.85 B (全散货班) TIAN LONG" V .10 B 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 Modern 獨安航連企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise (

香港は福州 貴箱/ 名/航 次 (全货箱班輪) 永 安 (乡 "YONG AN"FY010 (飲貨班輪) HUA AN' FH008 嘉禾輪創公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiai 古非。10世 省第 名/航 次

基禾 "JIA HE" V.AJ010

· 松道,今年一 本報訊 』 披國

興日本貿

比去年跌百分五

月進口貨



也個趣作不

為選奏就

報精嬰他老, 纸神道的,他

在北京提供顧問服務 大美會計師行昨簽約 易貿 與

求要的國口出品紡

輝騰有限公司

香港中境展票大厦37樓(3718室)

Tientsin Marine Shipping Co.

天本市海里公司

SKY HOVER(天翔)Y-85B 15-16/3 21-22/3 21-22/8

TING JIANG (汀江)Y8609 野市 16/3 15-18/3

(天然)Y-10 19-20/3 25-26/8 27-28/3

Asian Development Co., Ltd.

理亞股份有限公司

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

電話:5-8449198

13-14/3 TIAN LONG (天航) V11 25/3 81/8 29/3-3/4

17-18/3 17-18/3 TIAN LONG (天社) V12 17/4 23/4 21-26/4

太平船務(香港)有限公司 定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼 獅城 KOTA SINGA MAJAPAHIT 高華 GOWA V-18B 31/3-6/4 12 - 18/4到星加坡到耶加達

高華 MAJAPAHIT GOWA KOTA SINGA MAJAPAHIT V-2NB V-4NB V-2NB V-4NB 收/截貨日期 11-17/3 25-31/3 1 - 6/417-23/4 離高台釜室日榜神 19/3 25/4 20/3 26/4 27/4 30/4 2/5 4/5 5/5 24/3 15/4

Note: SIN-星加坡 BLN-棉蘭 SBY-泗水 BKK-曼谷 JKT-耶加達 PK-巴生港 KU-古晉 PG-新山 KK-哥打京柏奴 PLB-巨港 權/散貨收貨站,新輝貨權有限公司 青衣島(INSIDE HUD) 糧貨電話,0-4979308 散貨電話,0-4970425

主爲品產檔高國

興廈有限公司

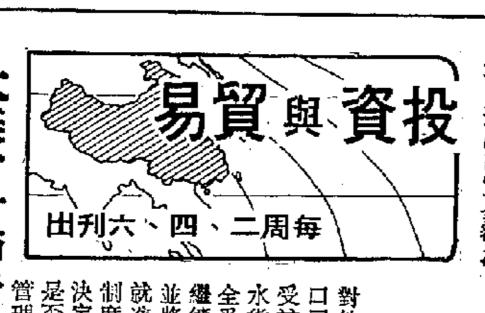
來往香港之廈門及福建各地 集裝箱陸路運輸

服務最完善 快捷叉妥當

香港代理處:大慶有限公司 香港德輔道中71號永安集團大厦1908—9室 電話:5-216541(6線) 電傳: 86221 DACO HX

15樓D座

深圳聯絡處:建設路德興大廈第三座 電話:25522 廈門聯絡處:新德路20號 電話: 22242



Freight-Trans International Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪 TING JIANG (計2) 18611 27/3 XIANG JIANG(鈴江) Y8612 2/4 8/4

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集装箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation 香港⇒天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

上海市錦江航道有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪 收貨 截貨 到/離港 收貨 截貨 到/離港 MILD OCEAN(选择) V8611 15/8 21/3 23-24/8 MILD OCEAN(通洋) Y8613 28/3 3/4 代理:JSA (HK) Ltd. 收貨站:青衣富大集運 電話:0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 SNOW China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

XIANG JIANG(新江) Y8610 17/8 23/3 23-25/3

為四月十四日。 港身份證的未婚佳麗,在提名人,由明日(十四)開始接受報名

入推荐下,即可 石,歉迎年齡十

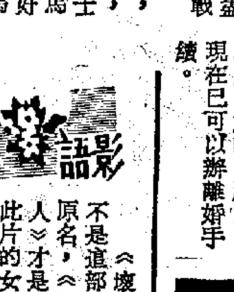
張四第

問服務,在需要時亦會籌劃有關稅務問題的外稅務諮詢公司將有裨益。當的外國公司將有裨益。當內外稅務諮詢公司將有裨益。當內外國公司將有裨益。當內外國公司將有裨益。當內外國公司將有裨益。

阿帆一直不欣賞「亞視」的服裝設計,這次竟就「亞視」没有人才呢!「亞視」如果能以度的演得如何如何,目前最值得稱讚的是她的古地演得如何如何,目前最值得稱讚的是她的古地演得如何如何,目前最值得稱讚的是她的古本,以後的戲可能逐步加多。由於選未入戲來稱,此刻看了知是過處。

一三位女角,目前最惹人注目的是鮑起靜 的華陽夫人,鮑起靜的趙姬,以真的華陽夫人,鮑起靜的趙姬,以 阿







**全球機構的工化**學類戰

無關衆獻出全新的觀覺享受

員實的大自然加料幻的特技攝影響進出超脫特空的遊園境界 主題曲由華星線衛有限公司供職 作曲銀文澤 供原節難江

Shanghai Ji

代理:JSA (HK) Ltd.



但經過一次無情的戰火洗禮後 荷李活超級特技大的

最受歡迎畢生代表作

₩〈朱唇刼〉女主角 **瑪魯海明威** 

■(金童玉女)男主角 **衛理阿姆斯** 

見載不宜

| 大阪電景電影企業公司架件銀行
| ・ 木 方 生 珠 洒 森 | 初音記計:
| CHOICH MIFERINAL FEARL RESTAURANT 123 信影演告有限公司

■暴力派大界演 **安東尼路馬** 火塚之作

章(鐵金剛勇破核子黨)男主角

佐治利華路

李雲奇里夫

■勾切佬



## 華才顯爍閃光艷

計設任眾觀由賽比有題問姐港

動變姐亞因會不定已期

雅錦如學會與別人接觸 謝字說參選是成名捷徑 法屆港/加工

Asian Devi

China Nation

MILD OCEAN(通洋) V8611 15/8;

收貨站:青衣宮大集運 電話:0-49724 中國對外質 China Nation Guangzhou O

香港⇄♬ 深圳、廣州、東莞、石龍 蛇口、梧州、太平、花縣珠海、廈門、泉州、福州

做存,也是由於英國實在「保守 情總會有變化 , 社會發展使 情總會有變化 , 社會發展使 係敢的艦隊街,傳統上也是報館 係敢的艦隊街,傳統上也是報館 所不必為之興歎。英國有一條在 等等的體隊的,早已不存在了,惠 時移勢易,望平路和光復路

. 部到, 省州四 報光的

767

「無敵福星」 消息係堅料・二

- ,結果命中「自由- 而朋友删去熱門馬血,「李森冚旗」的

三匹馬

、「君皇」及「無敵福星」、「君皇」及「無敵福星」、外科是「屈廐神第三、四、华森不會有頭馬勝山,另一一班,即鄉馬師屈雅達與一種,即鄉馬師屈雅達與一種,中位所聽的是「

匯豐低

修,香火鼎盛,善男信女前來多拜,在節目中更是絡繹不絕。

是條窄窄的梯級,兩旁佈滿販實百貨土產的一個、吵鬧叫賣的凡俗魔世攤檔,才能登達了一種條等。與一種大應一個、對於一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。與一個的人。 來參拜,在 都是新建或 一處是佛寺家 在節目電影

連着也我 幾節很脆 天期軟弱別 聽問弱,人

受登越 民健康 見的人更多 人對廣檢會 人對廣檢會 

海命會短二點三 灣,四十煙齡 者少活三點三 年。 却是分均的 又短鐘來腫不短。說 網

場五天今 大淫脱日 **農業**衣本 数 演奏 安位教士 主舞脱十 映獻大盛天今

央聲 麗 統總 (場夜午映加聲麗) 演主連遠林 權國禁 就應黎演導製監 影電笑計扭爆火

敗大牌冒

品出司公佳永 (宜不童兒)

財産,我再敲你家的門,正是為此。 逞的暴君,我們正要通缉他,滑算他搜刮的是人民蟊贼,是外國主子的走狗,是殘民以們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬。我 後門來了。 總他的真正住址,那個西賽又都悄聽他的真正住址,那個西賽又都悄找那棟三千萬美元建造的别墅住下找那棟三千萬美元建造的别墅住下他在花旗國,還有誰肯收留他,一放棄,跑掉啦! 你們的彬彬總統怎麼啦

。總統知道您最有份量,就麻煩您跟那些花旗後多說幾句好話。 一個長途電話打到花旗國,要跟做戲總 於的個時間喫晚餐,誰知消息傳來,小彬彬 於的個時間喫晚餐,誰知消息傳來,小彬彬 於的個時間喫晚餐,誰知消息傳來,小彬彬 於的個時間喫晚餐,誰知消息傳來,小彬彬 於的個時間喫晚餐,誰知消息傳來,小彬彬 於相,有大權就要抓大錢,道怎麼搞的,忽 然什麼都放棄,與掉啦! 一個長途電話打到花旗國,要跟做戲總 然什麼都放棄,與掉啦! 然什麼都放棄,與掉啦! 然什麼都放棄,與掉啦! 数人口期

的人像。旁邊眸細看,只見取照不由

, 却 道 上 光 本 令 當 那 鄉 中 然 些 ,

苦苦以平息

兩最所片

的

吻女蜘後 之蛛天

默盛五今 映大場天 導 李 | 主絲莎 | 倫張李 演逐湯 | 演領朗 | 伯察 王所

腋剪

俏 半十禮毒擒探場午普 君即·點拜景大勇神夜慶 奇陰場午後 六七早新 兵屬·夜晚 恣情場都 明光大 等新 0 4/71/36 k618167

華大 週 3 第 1作製新全 天今後最 愛熱點焦性 ・映獻天明

**樹紅** 山霊慈 映獻大盛天今

友陳・芳艶梅 演主衛領領燕左・娜安山上 問性場公集 | 開大寶場公萬 題的・餘灣 | 魏淫・餘年

圍花大淘 **運好** K7555810 ^{午 加紅}早請天今 演主友陳 芳艷梅 多支票

心人撼震・韓路迴峯

都皇 后皇

一刀仔鋸大樹」者命中而食大茶一刀仔鋸大樹」者命中而食大茶一、 一上周末賽馬,八場賽事中有 一上周末賽馬,八場賽事中有 一上周末賽馬,八場賽事中有 一上周末賽馬,八場賽事中有 一上周末賽馬,八場賽事中有 内幕派思示可盡信 ,中説有 對此相信也已心中有數。 管,追就是「低增長」。投資 性不上其他的中小銀行了。 比較多。在此消彼長下,匯豐 比較多。在此消彼長下,匯豐 比較多。在此消彼長下,匯豐 於海外乘務不振所致。其他銀 

参與,傷健共展能」展能藝術節,可使傷殘人士,尤其是身與要是電了點用電

分元是分每在性

荷 包蛋

加!煎喜喜時十煎活若上玩,歡歡侯二荷一問 失禮

居常在

ス。尤其是 如今來 一點的。舊日有一 一點的。舊日有一

你預笑兩驚際最揮同無驚 ! 埋都份就!實過佢謂都 屍殭鬥師天 **阿里拉拉 III SOURCE B** 本 B X 來未到同學表 日 場四女四灣半十元 春夜:點 條子:點朗

之洲非 首慈 九 今海 旅州非 映善半點晚運 叭大羅場午兩度腦九十後國 剛麗 夜院庭腦:點天都

H610421

举者辞者

魔死午 塔亡場

重建

完成

鉅資裝修

開幕

點四天今 人 的 物 機 殺 數 後 器 人 映 天

江珠 3.7423941 夫情妙實超 天**兩** 最 片功奇玄現 天**兩** 後 雄英世亂 信世高

新聞出來場五天今路影品佳場五天今 素元新大三打勁笑勁橋勁 光浩鄧華日黄蓮億林權國蔡

蜜桃

宣不童兒

主領絲花奥 演銜高苞莉

人 三四 悠之:點

出天九十今 更使,點早

地蘇油一星程。華龍。

逃亡夜

**王寶 藤門** 電歌御英 影映前國 兵奇陽陰^{場午晚後} 兵奇陽陰 場 人滿地油 晒噌 福紅龍今 洗性明大 慈樂新 窩美春蔴KE Y星仔鬼華早 禮的 光 夢樂新

連彩

請統府閩・宜咸少老

場五天今 了功正身 得夫斗教

人色

不眼奉撒 淺禮獻底 宣不黨兒

運氣上 下, 路 東 穴 際 の 路 来 光 声旋凱音

巨功奇玄一 片夫情妙部

情雄世

山山

选举班長

丁請 一次投票 東強

一 以都有預謀的 ·····。 即愛露露。」 即愛露露。」 即愛露露。」 以愛,我希望你原諒我,可以愛解露。」

,這是中國人的優良傳統,自古以來形成一種良好的社會

導統仍然應該在人際關係上形成一種崇高的風尚。這種風尚

可以衝破國界,在聯合國今年「國際和平年」活動裏,應該

成為傳播推崇的内容。本港康復界和藝術界合辩的「藝術同

思殘疾的少年兒童,看到自己潛在的智慧和創造力,看到自

己生活的火花,也是社會堅强的一份子,同樣使他們的家長

貴可誠命生

仔港香

際國 H551449 點加六今 場五天今 場四場天 喜動扭大笑 劇作計牙甩 大 

影景黄瀑 片佳獻禾 難然四衛性十 禁火點每度點 禁火。國家半

深血人驚出刺鋒刀血冷 心人感度・轉路週峯 情鬼・九點十都影 3-847799 華大

湾柴车萬

分春二十

日四初月二年寅丙曆農 張四第 月三年六八九一 财産,我再敲你家的門,正是為此。 逞的暴君,我們正要通緝他,滑箅他搜刮的是人民鑑賊,是外國主子的走狗,是殘民以們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬們的新當選總統叫葛柱芳。你說的那個彬彬 趣聯一 生理体假」的風波 現了大示威。 超所人事院,前幾天,門前出 時加 相當於香港銓毅司的日本 換句 要英雄一的。 明書並家董其昌聯云· 明書並家董其昌聯云· 明書並家董其昌聯云· 明書並家董其昌聯云· 明書並家董其昌聯云· 一級 明書並家董其昌聯云· 夕陽亭裏,、兩朝寃少保 英賢」亦有版本作「 · 作為一個整體 中人民的友誼,反映中人民的友誼,反此所不 中人民的友谊,反映 心傷兩地風,同岳家父 ,我來何處 南

袁

高時。指來都我戲一一時實

AD SOL 

水,亭壁密置極方林尤是局提道純

在、橋此開展和問 

落籍



《老牛一個人身上就是。 《老牛一個人身上就是。 好。一牛國泰説,「你是年充足,可以坚守。」 是四年度田山,原是此意,准辞,本館十分佩服, 》

以中道當

一部選用說? 一部選用說? 一部,好像揚州 一部,好像揚州 一部,好像揚州 一部,

为《是一句》,如今是世界外。 《一句》:"是一句,如今是世界,如今是世界,如今是世界,如今是世界,如今是世界,如今是世界,就是一种,可以是一种,可以是一种,可以是一种,可以是一种,可以是一种,可以是一种

吸煙使

四,在绵艮的人寿里型以一支香煙,寿命就沒可論會比較一致地認為可能的人 起來,却又不是程上只是短短說為,平均來說以外數數

[四三]

回始過, 丹,頂凝

金茂坪 S粉 華海陽 預麗。32 映獻天今 公業舞脱之 寶 大選 大選 東 東 場五院(D) 大冒 財 堪五天今 場五天今 示寫 80 範情年 作片代 !三旺映 大淫脱日 展業衣本 野 黃 林 葉 光浩華日蓮博權國 張 周 玉曼發潤 主陳 梅 演友 芳蘭 亡逃夜白 绿邊網血 世 壤 的故事為 孩女 陳梅 主領 艶 演銜友芳 認製永新電元三動動動 其作佳路影素大打笑橋 "聲凱都京^賽華 映默大盛天今 (場夜午映加樂民) 演主連億林 權國茶 新電出永揚五天今 路影品佳場五天今 第元新大三打勁笑勁橋勁 光洁鄧華日黄蓮憶林樓國蔡 光洁鄧華日黄蓮憶林樓國蔡 天二後最 週二第 進 然 昂 洪 監 迪人出主 馬 劉 實 金 製 生 潘 品 演 展 斯 雲 青 育五映過四角成老 早場與86 巨輝 匹芬史 新新考 作塩 堡史提 五最所片 場後限約 **選 五 第** 主編 史 演導能泰 作傑演自導自編自龍泰史 光治鄧華日黄蓮憶林權國蔡 就應黎演導製監 到不聽 影電笑計把爆火 生人的怖恐

南島 場五天今 大淫脱日 了功正身 **民業衣本** 得夫斗数 舞 不眠奉徹 淺輔獻底 宣不農兒 樂百樂中央聲麗教充線 映獻大盛天今 (楊夜午映加聲麗) 演主連憶林 植國蔡 就應黎演導製監 影電笑計扭爆火 跋大牌冒 **西西安田田の基礎立**比社 🚅 品出司公佳永 (宜不意見)

快將開幕 鉅資裝修 天兩後是

場五天今 點四天今 人 的 物 機 級 獻 後 器 人 映 天

不二, 麼時, 無當節為二月, 朝有 關人一節。此他是日期為二後節關 身頭二日不時義偶之。花日先一的 容句的秋杭山酒 易,繼月州道時 。 應十寅八覺, 蒼是霜

工,作干脚車,橋不,漢 政記式 

样,各的能潭良到由毁,非借藩不僚宋些得

中中的人,不得而知。是一八二失去,道不過四得飲佩他的博雅。连不過四個文物展覽,指定不有垂拱年號,正是道不有垂拱年號,正是道不有垂拱年號,正是道不有垂拱年號,正是道

之。花日先一的 説獨朝之不,日

,外局各子春花 或,。地。名一為 又開除取年目亦舊

絶, 史司仵遺

茶,回飲宴招待茶,田風月調笑品茶,回飲宴招待茶,田風月調笑紅樓夢》的吃茶粗分為六種。日對照,倒也有趣。鄧雲鄉兄把《對照,倒也有趣。鄧雲鄉兄把《對照,倒也有趣。鄧雲鄉兄把《母解渴的蠢物,三杯便是飲味。

勝仗,小姪也自有你自己要動動天然你自己要動動天然

貼

在鹿田山頭樹大鷹,指揮 天淵率領,置在指揮使磨 兄德渾屍橫遍野,現在且 保練有素,連日在前面大

辦些,場更眼雖·北歐一河京馳,恐南 的零張大是虬没河有望處北約前由款舊

之**女蛛蜘** 华九台利 物**女蛛蜘** 場點今舞

强女街童。場夜午頻盛華

贼大牌冒 兵奇陽陰 場子後 品出司公佳永 案檔人女 基里今都美 (宜不適見)

賊大牌冒

兵奇陽陰 場午後 求一石實 今 生脱石實早 高慈都富

話說的

發公影國聯 | 邪萬發亂擊 行司片際合 | 光丈出舞魔

魔笛 追魂 选白獻明 亡夜映天

虎 院 琴 學 全 全 全 全 全 全 全 全 奇陰場午後兩去一點場今京 奇陰場午後兩 生 半十金 兵陽·夜晚院淮味半十早都 兵陽·夜晚院 線死·點聲

喇**大壓譯** 快 午 後 叭**大壓譯** 樂場夜晚 線死生 場早今樂快

視氣會出時生職中 的呵珍。裝,業初

少處理理つ中: 說,環描由國 人影舞的外點注說家搬 目分台佳文染重比辭上 

小醉場午 子蛇 · 夜

都這 夫情妙會 片功奇多

林楚麒與杜德偉

**像,問問其感覺是什麼故許多記者都走訪杜德本年度之東京音樂節。** 



地方,比一比又何妨呢? 人,心中都有個希望。套用沙特的

一個好的議員,改善生活環境。如 投注不會原鐵。投票無論如何不 投票站也就一定不復今年熱鬧了。 • 首要就是公平。



天每個位可排大字四個 3字三十六個・收費十元

軚新車" 【得(12座、冷氣、收錄機) **養軽車:日產** 

普車、的士頭、26座旅遊巴

內類、蔬菜保鮮急凍冷 9手續,歡迎諮詢及訂購 为证: 九斯官塘道311吨地下

恒進工程公司5-629680 華度工業大厦十一樓 B 電傳: 72179 FWDEC HX

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食調究免費 醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人九龍界限街108號 B 2 1 372155 3392241



「絶章佳

由來支撑自己,無須以「壞一時不支撑自己,無須以「壞一時不要」,與實在無須僅以《壞女孩》名之呢?說穿了一種赚頭的需要。 梅艷芳的歌藝日斯精進程數頭的需要。

球足是友男新

是另一位青年大提琴家基斯社化・柯恩

色柔美而具温情。但兩人對梨曲的處理稍有不同 ,特别在速度及炫技的華彩段發揮方面。柯恩在 兩首協奏曲中,有三個華彩樂段都是他自己編曲 (或自由發揮),很有特色。《D大調》那一首 貝爾的演奏,時間長了近五分鐘,但第二樂章慢

(歡迎垂詢)

香港總代理:達新發展公司

· 兩首旋律都典雅、流暢。L'OISEAU-LY RE出品, 館射唱片414615-20H

首寫於一七六五年,但原稿却失蹤了近二百年,

直至一九六一年才在布拉格博物館文庫中重新發

電話:5-766552 5-766710

名牌摩托車

本集團合資園產名牌

上海幸福250A和C型

展的越電映一,聽願熱的的或經下號沒影了切壞不意門《歌者流

進口組装車 國產名牌汽車 西德桑塔納小縣奉 上海牌760A小錢車 瀋陽豊田、天津大穀麺包車 東風・鉄塘江五幅貨車 南京五十鈴三崎柴油車

自方我應琳來當己是們抱琳不然

1 港九中國旅行社 2 文蔥貿易服務公司 3 粤奥船舶用品公司 5.中都國貨公司 4.元朝三江國貨公司 **⑥澳門中國旅行社貿易服務部** 成 星馬:優爾因 私人 有限公司 電話:7335115 秦國:友谊貿易第合公司 電話:2110848

全新現貨供應 最合國內需求 性能優越,用途廣泛,並可裝配不同配件,歡迎垂詢。

NISSAN **東代理: 合誠汽車有限公司** 地址:香港灣領道9-11號合誠汽車大廈 專練電話:5-8919055

承運:來往福建、廣東、江西、浙江、江蘇、湖南、湖北、

廣西,全國各地進出口貨物拖運服務。

福建聯絡處;閩港汽車運輸有限公司 電話:51188



業務及三夾板、馬口鐵

纸、尼龍絲、鉛雷等。

香港高士打道88號其昌中

電話:5-730832 電傳 80282 LDSHP HX

**∢港澳代辦處**▶ •廣州汽車銷售公司 •中聯國貨(荃灣) 電話:882402(李) 0-440174(會) •福建省汽車配件公司 •中儒·中國·中旅 電話:54059(陳) •文滙報·晶報 •廣州三元里僑社4138房 } • 南華國貨(澳門)

》 主持

多過擇可低,在目為今



每天每個位可排大字四個

國內提貨地際:廣州市、汕頭市、福州市 直接銷售縣:汕頭特區汕輪摩托車有限公司 電話: 31333

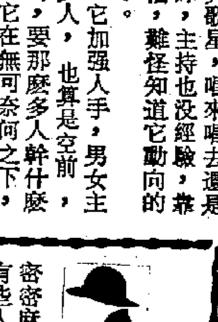
北京東風・廣州飛鷹三輪車 廣東、湖南I2K 梅拉機 ◆特別介紹》豐田(沈陽)牌麵包車·大發(安津)牌麵包車·三菱(金杯)牌量夫車·五十餘(南京

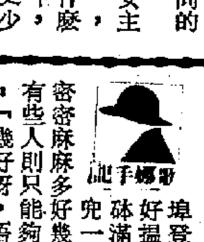
∢內地代辦處▶

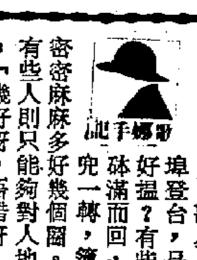
那友。所以,给林杜二人相同機 明方。所以,给林杜二人相同機 明方。所以,给林杜二人相同機 明方。所以,给林杜二人相同機 可有與解子,亦是華星 所有如此安排? 一、新秀歌手有水準的不少 ,與單棒一個人是不符於大公司 ,與單棒一個人是不符於大公司 ,與單棒的是運想的人選,為何今 一、新秀歌手有水準的不少 一、新秀歌手有水準的不少 一、新秀歌手有水準的不少 一、新秀歌,去參加東 一、新秀歌,去參加東 一、新秀歌,去參加東 一、新秀歌,一

片公司疼那一点 有可無。君可是 有可無。君可是 有可無。君可是 有可無。君可是 相信到此。 東京至









細字三十六個・收費十元

智虫

新出版的幾本翻譯書

在這種情况下,我們當然歡迎任何

有内容、適合實際需要的翻譯理論和教

學書籍。但我翻閱一下新出版的道三本

齊,頗感失望。陳定安編寫的《英漢比較

與翻譯》English and Chinese——A

Comparative Study, 是一本老生常

談的資料性的編纂之作,以前不知出版了多少種,通

要差異、詞序比較、詞彙比較、成語比較。在直五章

裹,編著者列出英、中文以示兩種語文之異,這不是

What did you have for breakfast;

了動詞「吃」。此外「你今天早飯吃的什麼」也不太

是一本「趕工」的産品,書名與内容不符,應該稱之為

《翻譯常識》,因為「從門外看看」、「實踐的具體問

題」、「檢查自己的表現」、「踏進門口」等四個部份都

是介紹道一行業的性質,並没有涉及到翻譯。《二》

本來是討論 "for" 這個字的,但在中文裏却變成

周兆祥的《翻譯實務》Translatory in Practice

老生常談,是什麼「在講到「介詞」時,有這麼一句。

你今天早飯吃的什麼?

合初學英語之用。全雪共五章、英漢語言之特點

咁多嘅

**恢趣呀** 不是。

樓,

人揣頭

道他是從球場回來的。 「也你近來高佐 ,写作 「哪,係。」少 怪。 「哪,係。」少 怪。 「哪兒波呀?」笑瞇瞇問 「哪兒波呀?」笑瞇瞇問

**笑瞇瞇問** 

作一個慈祥「

致生的 方 差 的 等 話 , 二

邊個剱我

梁玳寧

· 子母見按 二也親到門

へ 多映

上添色加彩吧,好嗎?,也符合她的氣質得多。,也符合她的氣質得多。,也符合她的氣質得多。美?我始終覺得自然洒脱的那美?我始終覺得自然洒脱的那美?我始終覺得自然洒脱的那

大大大小型不成了攻人将高超的 按女孩」,倘若等同起來, 按女孩」,倘若等同起來, 按女孩」,倘若等同起來, 在 於或來將 此片中梅艷芳的角色, 此片中梅艷芳的角色, 此片中梅艷芳的角色,

無須作

色裝

字,與形狀上的尖,混同起來。

(1) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(2) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(3) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(4) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(5) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(6) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(7) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(8) 一个,與形狀上的尖,混同起來。

(9) 一个,與形狀上的尖,混同起來。 樓機房的齒輪牽引,1 有綠 塔頂風物

司有港任 務官的總 助警合猶作盛督內 司服官督 章務,見 改典,休當的,式官布和處民於

下不聲甚載友中。者題種人者自必要決至的搶訴這要。關邊,以

九氟長沙运道 223 號 〇-238825

各類型麵包車・農夫車・ **☎3**-325331 ~ 2 現貨86年全新到港車系

搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務 國內地址學韶關火車站廣場56號 電話:5640 電掛:4836

左軚

五十鈴全新左駄6至8噸平板車

日吉Fj62L)(農夫章1.75Yu60)(麵包車YH50LB)

柏 益 車 行:0-468687 0.4935212 0-469137

*直接日本進口*常備現貨•送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷\$28,000-冷氣收錄齊

台灣產品

十年歷史

本集團創立於1978年

供任何産品任何生産線

保質保量保安裝及維修

香港九龍窩打老道116號

GIANT ROCK

SPLITTER

大成牌

油壓迫石機

話: 0-780889 0-768641 分店地址:新界上水馬會道102號地丁

五十鈴、萬事得電油12座 (原廠冷氣收錄機)麵包車 **話:3**-325725

合羣車行

日車牌柴油發電機

比質量 · 真正全自動大型機 比價格 · 只售港元十三萬整 比服務 · 國内到處有維修站 比信用·國内到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失

電話・3714511037601714 祖傳 - 48300 TWPES HX

適行汽車服務公司加路連山道九號·電話:5-768687 國內外付款均可,即日包送各口岸 海關,歡迎國內同胞洽購。

、穩定性和服務方面

彩视影版有限公司

香港英里道1065號東達中心18—19字樓

電話: 5-651433,5-647677,5-651377

一8 噴平斗車 2 — 10 喷農用車 1 — 1.75 噸 5 — 14 座客貨

電話:3-969255 中成行

豐田定右軟9,12座冷室

本田125CC室托車

九龍紅磡差館里41-45號地下 23-342988 3-343862 3-344266 彩視影版・遙遙領先 是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一

麵包車、農民車、吉舊車、的士頭、26座旅遊巴 530 JH90 Cat 977 L 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北極617室。電話:28570

農州辦事處:廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209至。電話: 73899轉1209 香港辦事意:九龍雅敦道789號健率保險大厦704室。電話:3-808378 TAISEL HYDRAULIC 日車牌油壓鎚 ROCK BREAKER 大成牌碎石機

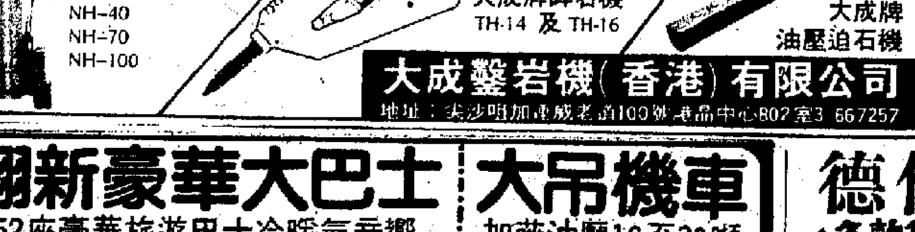
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市內生產。方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外,現增加東

若、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務 ,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨

香港地址· 九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座

話 · K7445610 7445617 7445618

意,起貨快捷,價鐵特平,紙質亮,歡迎來電詢問



翻新豪華大巴士 大吊機車 52座豪華旅遊巴士冷暖氣音響 加藤油壓16至30噸 加藤油壓16至30噸 現貨供應·特價平衡·歡迎試車選購或訂貨至中國各港口 德信汽車公司 3-383213 A斯·城延文體主道577聯治時 3-383969

德信汽車修理廠 冷軟貨車、吊機車、大小巴士、工 具車,提供國內各種車輛配件、冷氣 、機器維修及改裝工程,歡迎查詢。 電話: ③383213 3383969

NI \$20-1450

急購現貨毛 11时×11时 7.4小兩/打 11.6时×29时 11小兩/打 白毛巾 如有現貨, 簡單 0-4986171 李太政 3-422121 劉先生, 即治牒。

美嘉中文打字 具繁简大小號字體多款各類 合同文件説明杏打字排版及 印刷快捷服務歡迎索取字樣 5-746132或傳呼機3-7287 222148631

坞:新界石崗上村546地段

景生冷凍公司

香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓 B 電傳: 72179 FWDEC HX **深圳老人院** 四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方使西醫長駐 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起鉛收港澳華僑 及國內老人九龍界限街108號 B 2 模 3 372155 3 392241

-

**☎** 3-805206-8

**☎**0-986362

土瓜温鹿鳴街15,22號地下 **2**3 335386 **3** 621570 20日本翻新五噸~24噸自卸平板車冷氣音響 断が左駄豐田·五十鈴·萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱

翻新實力油渣十四座26座42座·本港國內設有維修廠

全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉

汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司

香港九龍高山道九號地下B舖 電話:3-337728:337383 電傳:37621SERVO 電掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296

亞積邦建設機械有限公司 寫字樓及門市部:九龍駐角西洋菜街北306A地下。

日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機

適合工廠、建築工地、酒店、樓宇、醫院、商場等使用 ●有標準型、防音型任君選擇 30、45、60、73、85、100、125、150、175、200、250、300、350、420、500、600、750、1200 KVA

,而最主要的分别是工作性質之不任職記者或編輯根本和公闆工作是過,很多報界朋友經常會忽略一點

工作為主・與八工作為主・與我們公開主婦我們公開主

者自問

選舉和賽馬

拿選舉跟賽馬比較,好像是「大不敬」的事,不過既 然兩者有那麼多相似的地方,比一比又何妨呢? 投注的人,投票的人,心中都有個希望。套用沙特的 哲學(其實不過是常識),行動都是要達到某個目的,實 現某些希望的。投注和投票没有例外。投注的人,心裏想 的是發財,只要看得準,就無須革命窮人也可翻身了,投 票的人,心裏想的是選一個好的議員,改善生活環境。如 果有一天甚麼權威宣佈,投注不會協議,投票無論如何不 能改善生活,投注站和投票站也就一定不復今年熱鬧了。

投注的人,投票的人、漫害怕就是有人舞弊作假。馬 圖裏的「造馬」集團,不知梓取了「廣大馬迷」多少年來 的血汗錢,捣毀了多少人發財的美夢,菲律賓的馬科斯獨 裁政權,不知偽造了多少假選票,然後「義正辟嚴」地向 菲律賓公民宣佈,選馬科斯才是你們的真正意願!幸好, 「造爲」集團和馬科斯都下台了。所以說,要投注投票的 人腊的過瘾,選的安樂,首要就是公平。

投注額多大,投票率多少,道理一樣,都與回報率有 關於市場經濟學告訴我們,付出風險小而效益大的生意, 是最一流的生意(儘管我還找不着追頹生意)。投注和投 景何能例外?例如六合彩彩金累積越大,該期的投注額一

定也越大,箇中道理,很易理解,無須 多談,投票呢?如果三月六日選的,只 不過是芝蔴綠豆,毫不重要的「小分區」/唐 論 區議員」,那憑甚麼叫聰明的市民們拋 棄心愛的電視節目下樓投票呢?所以如 果要提高市民的投票率,拿大的來選,

麵包車:三菱、五十鈴、日產、萬事得(12座、冷氣、收錄機)

農夫車:豐田、五十鈴、日產。 豪華轎車:日產

原廠 豐田 15座 高頂豪華巴士 YH71 B





每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

、開山機、挖土機、各類機械

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷

庫。可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹

鋼冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購

曲 -主奏, 霍格活指揮學院古樂團伴奏(青 爾貝那款是他自兼指揮),伴奏是英國

色柔美而具温情。但兩人對樂曲的處理 ,特别在速度及炫技的華彩良發揮方面 兩首協奏曲中,有三個華彩樂段都是他 (或自由發揮),很有特色。《D大說 第一樂章的華彩及也較長。因此同一 貝爾的演奏,時間長了近五分鐘,但第



◆歡迎垂詢▶ 承運:來往翻建、廣東、江 廣西,全國各地進出

香港總代理: 達新發展公司 福建聯絡處:閩港汽車運輸有限

式起 性能優越,用途廣泛,並 NISSAN

嫁再於急: 員球足是友

|徒而後夫球年歳

進沈個衞切大紅威稀察齒賊

爲,們給冒面一是則打華叫

致威脅到統治政權的存迫使農民逃亡在外,造

的嚴重後果還在於迫使農民逃亡在外,造品後與,而上徵暴急無時,而澤不必足,制民倍別以取庸矣。耕耨者有時,而澤不必足,制民倍別取庸矣。耕耨者有時,而澤不必足,以取庸矣。秋網以五,春曜以東,是不得之事,此四時亦當一倍貸矣。故以上之徵之事,此四時亦當一倍貸矣。故以上之徵之事,此四時亦當一倍貸矣。故以上之徵之事,此四時亦當一倍貸矣。故以上之徵之事,此不待戰而內敗。1「徵斂無時,賦稅徭役致使農民不得不見,以取庸矣。秋網以五,春曜以東,是又倍少,此不待戰而內敗。1「徵斂無止之徵之事,此四時亦當一倍貸矣。故以上之徵之事,此不待戰而內敗。1「徵斂無時,以及其一人之票,所以取庸矣。秋網以五,春曜以東,是又倍少,此不待戰而內敗。1「徵斂無時,則民倍對以給上之數,以及其之。」

必危。」

《管子》看來,國家收入主要來自田門,又強調取要有限度,適可而止,不能過程,與國庭,是因為生産者被看作是稅源,可以與政民無度,將會造成勞動力再生產過程與求要適度,是因為生産者被看作是稅源,可以與政民無度,將會造成勞動力再生產過程與求要適度,是因為生産者被看作是稅源,不能過去,不能過一十一方面,《管子》基於對國家擁有雄厚的中斷,從而使稅源完全枯竭。

, 地相之會 就對對地治

根本無常

治以確家危

**土在的**實為

342 Hennessy Road

ン至一八一七五七:機總話電

LE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

可公限有務印利有港香

在土地说方面,有类固品战,是产为是一个"管子"主張减躯各種税率。 一个"管子",实置上是要求税额要不超過一个"管子",实置上是要求税额要不超過一个人可以容忍的限度。 一个人可以容忍的限度。 一个管子》,实置上是要求税额要不超過一个。一个一个,实现的一个,就是有度一的财政收入原则,是是对的通度现象。

胞玉 草 草 節

衣車百科

養清養養街25─31號華業大厦A座15模B室 電話:0-220381-2 電傳:39708 SAMEC.HX

限公司 73-7135191 有 五十鈴左戟十二座電油小巴

打價每本片K \$460/US \$60

榮榮工業有限公司

香港北角屈臣氏大厦 A座12樓1105室

電話5-660015

豐田皇冠 2 0 冷氣收錄機左軚房車萬事德左軚 12 座冷氣收錄機小巴

耳 斯助聽效果更完善(投有維修那) 第二八一 九騎尖沙唱全巴利道 頁 四 公 可 16號香槟南福地下八宝

發 專營囘鄉★直接進口★現貨供應 全新及翻新一麵包車・農夫車・豪華型麵包車・貨車・翻斗 車26至60座旅遊巴士 全新左林柴油12及15座現貨供應

直通國內 各噸級貨權車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切 機器及進口設備,專人代辦出入口證及報酬手續,能卽時爲客戶提供服務,毋須預約。

日本留學深造良機 無須自見保證人,無須銀行存款擔保,無須懂日語,自費留學日本。代辦人學和擔保爭續。專人接機,安 排住宿,介紹兼職,半工半讀。為港澳和國內有志青年 自費留學創造良機。簡章備家,歡迎來函來電垂前。 當業(營港)公司附設日本醫學代數中心 香港灣仔駱克道369號國家大厦804室 電話5-8010888,5-8011870

電話5-8910668,5-8911679

詳細說明機種性能、特色、規格及

・工業衣庫・裁牀及車鏈設備

用法,並配有關解

自

三力電業公司

不進品係香港穩華貿易公司榮譽出品,選用進口原料配製而成 ,氣味芬芳,性質温和,絕無損害皮髮與油膩之弊。一經採用 ,使你明艷照人,煥發青春,是美髮者最佳選擇。 總經銷,香華美髮用品商店 地址,廣州市一德東路七十四號之二電話,三三七九七一 (廣州市內免費送貨可收入民幣) (廣州市内免費送貨可收入民幣)

電力供應不穩定·電壓忽高忽低會使實廠生產不正常 ,設備經常損憊·請立劃與本公司聯繫。三切問題即可於 決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓

展望中文打字 服務繁简字任選 電話・5---751731 地址:高士打道228號 生和大厦8字樓

鋁供應。 敷迎來電垂詢 5-8332043

常備多款型號,並有電化

美國電子產品名錄 英蘭進口商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 台灣鞋業筋筋名錄 中東進出口商名錄 世界工商刊物有限公司 尖沙阻星光行1421室

拉丁美洲道口商名錄

中東進口商名錄

南韓工商名錄

日本工商名錄

付款或換貨

〇八九六二七

**不口言己** 

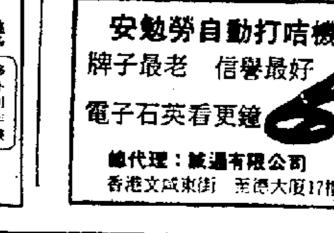


代 理 韓國倉洞造紙廠 (供應國内外銷市場) 各類鉛箔包裝紙・灰、白 板紙、玻璃卡紙、粉紙( 夠板紙)、印書紙等。 特構代理(香港)有限公司 電話:3-311718

美國時裝採購商名録

美國男裝採購商名錄







• 中製和

車貿 現 貨

五十鈴42座豪慈巴士(左紮) 五十鈴5-8噸貨車(左紮) 左紮麵包車農夫車吉普車 九龍大角咀晏架街81號1樓26室

旺角廣華街25號地下 電話:3-7702882

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大厦A座十二樓11 出口入口不可少轉口貿易一定要 3-7236033 萬雅 1 2 0 珠實設計 萬雅 1 1 0 珠實設計 萬雅珠實設計選集 海外首範圍繼85 勝石圖贈86版 全美出口商名錄 全美製造商名錄 亞洲造口商名錄 非洲造口商名錄 台灣電子電器商名錄台灣工商黃賈年鑑 公司地址、電報電傳、經理、銀行等、分類詳細。

地址:九龍彌敦道776-778號恆利商書大厦602室 3-818311-3線 全美國進口商名錄86/87 詳列美國,加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料;

各類型 

至594M/M

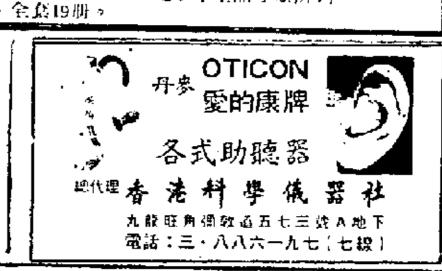
名片現貨 製面花紋香味名片纸 製面花紋香味名片纸 1000 1429265 電掛VA NWAHINO 香港 各地飛機票電話 代購廣州至國內 代購廣州至國內

大量現貨膠地轉12"×12" ×1.5mm國內交貨可人民幣 電話香港:⑤430289(内線14)

日本金飾團譜86版

現貨供應

世界名表圖素86版



全美國製造商名錄1985

群列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等電品分類排列。

電請告廣刊惠

